

# VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut

## GUTACHTEN MIT FERTIGUNGSÜBERWACHUNG CERTIFICATE OF CONFORMITY WITH FACTORY SURVEILLANCE

Tyco Electronics Austria GmbH  
Schrackstrasse 1  
3830 WAIDHOFEN/THAYA  
ÖSTERREICH

Ist berechtigt, für ihr Produkt /  
*is authorized to use for their product*  
**Elektromechanisches Elementarrelais**  
*Electromechanical elementary relay*  
**RT**

die hier abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichen  
für die ab Blatt 2 aufgeführten Typen zu benutzen /  
*the legally protected Marks as shown below for the types referred to on page 2 ff.*



REG.-Nr. 6106 oder/and



oder/and VDE-REG.-Nr. 6106

REG.-Nr. 6106

Geprüft und zertifiziert nach /  
*Tested and certified according to*

DIN EN 61810-1 (VDE 0435 Teil 201):2009-02; EN 61810-1:2008  
IEC 61810-1:2008



VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH  
*VDE Testing and Certification Institute*  
Zertifizierungsstelle / *Certification*

Aktenzeichen: 457000-4940-0028 / 135137  
*File ref.:*

Ausweis-Nr. 40007571      Blatt 1  
*Certificate No.*                      *Page*

Weitere Bedingungen siehe Rückseite und Folgeblätter /  
*further conditions see overleaf and following pages*

Offenbach, 2003-08-28  
(letzte Änderung/updated 2010-08-27 )

VDE Zertifikate sind nur gültig bei Veröffentlichung unter:  
*VDE certificates are valid only when published on:*

<http://www.vde.com/zertifikat>  
<http://www.vde.com/certificate>



Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and registered seat of the Certificate holder  
Tyco Electronics Austria GmbH, Schrackstrasse 1, 3830 Waidhofen/Thaya, Österreich

Aktenzeichen / File ref.  
457000-4940-0028 / 135137 / FG31 / MIM

letzte Änderung / updated Datum / Date  
2010-08-27 2003-08-28

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Gutachtens mit Fertigungsüberwachung Nr. 40007571.  
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate of Conformity with factory surveillance No. 40007571.

**Elektromechanisches Elementarrelais**  
**Electromechanical elementary relay**  
**RT**

Typ(en) / Type(s):

1] RT .(3;D).(1;3;5).(3;4;5)...	Standard DC-Version; 16 A; 1-polig
2] RT .(3;D).(1;3;5).(4;5)...	Standard AC-Version; 16 A; 1-polig
3] RT .(1;2;B;C).(1;3;5).(3;4;5)...	Standard DC-Version; 12 A; 1-polig
4] RT .(1;2;B;C).(1;3;5).(4;5)...	Standard AC-Version; 12 A; 1-polig
5] RT .(1;2;3).(7;8;9).(3;4;5)...	Sensitive DC-Version; 10 A; 1-polig
6] RT .(B;C;D).(7;8;9).(3;4;5)...	Sensitive DC-Version; 10 A; 1-polig
7] RT .(3;D).(1;3)K...	Inrush DC-Version; 16 A; 1-polig
8] RT 3.(1;3).(K;L)...	Inrush DC-Version; 16 A; 1-polig
9] RT 1.(3;5)L...	Inrush DC-Version; 12 A; 1-polig
10] RT .(3;D)5L 024	Inrush DC-Version; 16 A; 1-polig
11] RT .(3;D).(1;3).(K;L)...	Inrush Bistabil-Version; 16 A; 1-polig
12] RT .(3;D).(1;3;5).(4;5)...	Bistabil-Version; 16 A; 1-polig
13] RT .(1;2;B;C).(1;3;5).(4;5)...	Bistabil-Version; 12 A; 1-polig
14] RT 4.(2;4;6).(3;4;5)...	Standard DC-Version; 8 A; 2-polig
15] RT E.(2;4;6).(3;4;5)...	Standard DC-Version; 8 A; 2-polig
16] RT .(4;E).(2;4;6).(3;4;5)...	Standard AC-Version; 8 A; 2-polig
17] RT .(4;E).(2;4;6).(4;5)...	Bistabil DC-Version; 8 A; 2-polig
18] RT H.(1;3;5;H).(3;4)...	Hot DC-Version; 16 A; 1-polig
19] RT H.(7;8;9).(4;5)	Hot Sensitive DC-Version; 10 A; 1-polig
20] RT .(1;2;3).(1;3).(4;5)...	Standard DC-Version; 12/16 A; 1-polig
21] RT .(1;2).(7;8).(4;5)...	Sensitive DC-Version; 10 A; 1-polig
22] RT .(4;E).(2;4).(4;5)...	Standard DC-Version; 8 A; 2-polig
23] RT 9H0 001	Sondertype
24] RT 9H0 003	Sondertype
25] RT 9H0 004	Sondertype
26] RT 930 017	Sondertype
27] RT ... .. C	Sondertype
28] RT 1.(7;8)4	Sensitive DC-Version; 10 A; 1-polig
29] RT .(1;2;B;C).(1;3;5).(K;L)...	Inrush DC-Version; 12 A; 1-polig
30] RT .(1;2;B;C).(1;3;5).(K;L)...	Inrush Bistabil-Version; 12 A; 1-polig
31] RT H1.(4;5)...	Hot DC-Version; 16 A; 1-polig
32] RT 3.(1;3).(4;5)...	Standard DC-Version; 16 A; 1-polig
33] RT HH4...	Hot DC-Version; 16 A; 1-polig
34] RT ... .. WG	Type für Haushaltsgeräte
35] RT ... .. F	Sondertype

Fortsetzung siehe Blatt 3 /  
continued on page 3

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and registered seat of the Certificate holder  
Tyco Electronics Austria GmbH, Schrackstrasse 1, 3830 WAIDHOFEN/THAYA, ÖSTERREICH

Aktenzeichen / File ref.  
457000-4940-0028 / 135137 / FG31 / MIM

letzte Änderung / updated Datum / Date  
2010-08-27 2003-08-28

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Gutachtens mit Fertigungsüberwachung Nr. 40007571.  
*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate of Conformity with factory surveillance No. 40007571.*

36] RT 940 009	Sondertype
37] RT 930 023	Sondertype
38] RT 930 024	Sondertype
39] RT 1. (1;3) L...	Inrush DC-Version; 12 A; 1-polig
40] RT 9H0 006	Sondertype
41] RT S3L...	High Inrush DC-Version; 16 A; 1-polig
42] RT S3L...	High Inrush Bistabil-Version; 16 A; 1-polig
43] RT S3T...	High Inrush + Wolfram Verlauf-Kontakt; DC-Version; 16 A; 1-polig
44] RT S3T...	High Inrush + Wolfram Vorlauf-Kontakt, Bistabil-Version; 16 A; 1-polig
45] RT T3T...	High Inrush + Wolfram Vorlauf-Kontakt mit Handbetätigung; Bistabil-Version; 16 A; 1-polig
46] RT 940 016	Sondertype
47] RT 951 000	Sondertype
48] RT 951 001	Sondertype
49] RT 952 000	Sondertype
50] RT 95H 000	Sondertype
51] RT 31.(1;3)C...	Doppelkontakt-High Current Standard-Version; 16 A, 1 polig
52] RT D1.(1;3)C...	Doppelkontakt-High Current Standard-Version; 16 A, 1 polig
53] RT .(1;2).(7;8)D...	Doppelkontakt-Low Level Standard-Version; 12 A, 1 polig
54] RT .(B;C).(7;8)D...	Doppelkontakt-Low Level Standard-Version; 12 A, 1 polig
55] RT 930 039	Sondertype
56] RT 955 000	Sondertype
57] RT 930 037	Sondertype
58] RT 930 021	Sondertype
59] RT 9H0 007	Sondertype
60] RT 930 052 WG	Sondertype
61] RT 9H0 008	Sondertype
62] RT 940 028	Sondertype
63] RT 930 057 WG	Sondertype
64] RT... .. R	Sondertype
65] RT 9H0 010	Sondertype

Fortsetzung siehe Blatt 4 /  
*continued on page 4*

# VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Gutachten mit Fertigungsüberwachung

Ausweis-Nr. / Blatt /  
Certificate No. page  
40007571 4

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*  
Tyco Electronics Austria GmbH, Schrackstrasse 1, 3830 Waidhofen/Thaya, Österreich

Aktenzeichen / *File ref.*  
457000-4940-0028 / 135137 / FG31 / MIM

letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*  
2010-08-27 2003-08-28

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Gutachtens mit Fertigungsüberwachung Nr. 40007571.  
*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate of Conformity with factory surveillance No. 40007571.*

66] RT 3.(1;3)L...  
67] RT 930 073  
68] RT 9S0 009

Inrush DC-Version; 16 A; 1-polig  
Sondertype  
Sondertype

Weitere Angaben

siehe Anlage Nr.  
100A; 200A; 200B; 200C; 300A; 300B; 300C;  
400A; 500A; 500B; 500C; 500F; 1000

*Further information*

*see Enclosure No.:*  
100A; 200A; 200B; 200C; 300A; 300B; 300C;  
400A; 500A; 500B; 500C; 500F; 1000

Anmerkung

In Fertigungsstätte Nr. 30011931 werden  
ausschließlich Stecksockel gefertigt.

*Remark*

*At place of manufacture no. 30011931 sockets  
are produced exclusively.*

---

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH  
*VDE Testing and Certification Institute*  
Fachgebiet FG31  
*Section FG31*

# VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Gutachten mit Fertigungsüberwachung

Ausweis-Nr. / Beiblatt /  
Certificate No. Supplement  
40007571

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*  
Tyco Electronics Austria GmbH, Schrackstrasse 1, 3830 WAIDHOFEN/THAYA, ÖSTERREICH

Aktenzeichen / *File ref.* 457000-4940-0028 / 135137 / FG31 / MIM  
letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*  
2010-08-27 2003-08-28

Dieses Beiblatt ist Bestandteil des Gutachtens mit Fertigungsüberwachung Nr. 40007571.  
*This supplement is part of the Certificate of Conformity with factory surveillance No. 40007571.*

## Elektromechanisches Elementarrelais *Electromechanical elementary relay* RT

### Fertigungsstätte(n) *Place(s) of manufacture*

Referenz/ <i>Reference</i> <b>30001725</b>	Tyco Electronics Austria GmbH Schrackstrasse 1 3830 WAIDHOFEN/THAYA ÖSTERREICH
Referenz/ <i>Reference</i> <b>30007376</b>	Tyco Electronics (Shenzhen) Co., Ltd. Tyco Electronics Technology Park Shiyan Street 518108 BAOAN DISTRICT, SHENZHEN Guangdong CHINA
Referenz/ <i>Reference</i> <b>30011931</b>	S.C. "L.C. Electronic" S.r.l. Str. Zorilor Nr. 16 305500 LUGOJ - TIMIS RUMÄNIEN
Referenz/ <i>Reference</i> <b>30018427</b>	LEXA & POSEL s.r.o. Archivare Tepleho 434 CZ-377 01 JINDRICHUV HRADEC

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH  
*VDE Testing and Certification Institute*  
Fachgebiet FG31  
*Section FG31*

# VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut

Aktenzeichen: **457000-4940-0028 / 135137**  
 File reference:

Ausweis-Nr.: **40007571**  
 Certificate No.:

Anlage Nr.: **100A**  
 Appendix No.:

Seite: **1 / 6**  
 Page:

Datum: **2010-08-27**  
 Date:

Diese Anlage ist Bestandteil des Genehmigungsausweises. *This appendix is part of the certificate.*

Elektromechanisches Elementarrelais Electromechanical elementary relay	Typenschlüssel Nomenclature
	$\frac{RT}{I}$ $\frac{1}{II}$ $\frac{1}{III}$ $\frac{3}{IV}$ $\frac{024}{V}$ $\frac{####}{VI}$
I Grundtype Basic series	RT
II Bauform Version	1 1polig, 12 A, Pinning 3,5 mm, RT II – lötschaffenfest <i>1pole, 12 A, Pinning 3,5 mm, RT II – flux proof</i> 2 1polig, 12 A, Pinning 5,0 mm, RT II – lötschaffenfest <i>1pole, 12 A, Pinning 5,0 mm, RT II – flux proof</i> 3 1polig, 16 A, Pinning 5,0 mm, RT II – lötschaffenfest <i>1pole, 16 A, Pinning 5,0 mm, RT II – flux proof</i> 4 2polig, 8 A, Pinning 5,0 mm, RT II – lötschaffenfest <i>2pole, 8 A, Pinning 5,0 mm, RT II – flux proof</i> B 1polig, 12 A, Pinning 3,5 mm, RT III – waschdicht <i>1pole, 12 A, Pinning 3,5 mm, RT III – wash tight</i> C 1polig, 12 A, Pinning 5,0 mm, RT III – waschdicht <i>1pole, 12 A, Pinning 5,0 mm, RT III – wash tight</i> D 1polig, 16 A, Pinning 5,0 mm, RT III – waschdicht <i>1pole, 16 A, Pinning 5,0 mm, RT III – wash tight</i> E 2polig, 8 A, Pinning 5,0 mm, RT III – waschdicht <i>2pole, 8 A, Pinning 5,0 mm, RT III – wash tight</i> H 1polig, Pinning 5,0 mm, RT II – lötschaffenfest <i>1pole, Pinning 5,0 mm, RT II – flux proof</i> S 1polig, Pinning 5,0 mm, RT II bzw. RT III – lötschaffenfest bzw. waschdicht (RT "High Inrush") <i>1pole, Pinning 5,0 mm, RT II resp. RT III – flux proof resp. wash tight (RT "High Inrush")</i> T 1polig, Pinning 5,0 mm, RT II – lötschaffenfest (RT "High Inrush" mit Handbetätigung) <i>1pole, Pinning 5,0 mm, RT II – flux proof (RT "High Inrush" with manual operator)</i>

## VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut

Diese Anlage gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Gutachtens mit Fertigungsüberwachung  
*This Appendix is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate of Conformity with factory surveillance*

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH  
 VDE Testing and Certification Institute

Fachgebiet FG31  
 Section FG31

**VDE**

Aktenzeichen: **457000-4940-0028 / 135137**  
 File reference:

Ausweis-Nr.: **40007571**  
 Certificate No.:

Anlage Nr.: **100A**  
 Appendix No.:

Seite: **2 / 6**  
 Page:

Datum: **2010-08-27**  
 Date:

Diese Anlage ist Bestandteil des Genehmigungsausweises. *This appendix is part of the certificate.*

Elektromechanisches Elementarrelais Electromechanical elementary relay	Typenschlüssel Nomenclature
III Kontaktart <i>Contact construction</i>	1 1 Wechsler <i>1 C.O. Contact</i>  2 2 Wechsler <i>2 C.O. Contacts</i>  3 1 Schließer <i>1 N.O. Contact</i>  4 2 Schließer <i>2 N.O. Contacts</i>  5 1 Öffner <i>1 N.C. Contact</i>  6 2 Öffner <i>2 N.C. Contacts</i>  7 1 Wechsler, 10 A, sensitive Spule / 12 A, hoch sensitive Spule <i>1 C.O. Contact, 10 A, sensitive coil / 12 A, high sensitive coil</i>  8 1 Schließer, 10 A, sensitive Spule <i>1 N.O. Contact, 10 A, sensitive coil</i>  9 1 Öffner, 10 A, sensitive Spule <i>1 C.O. Contact, 10 A, sensitive coil</i>  H 1 Schließer, High Performance <i>1 N.O. Contact, High performance</i>

# VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut

Aktenzeichen: 457000-4940-0028 / 135137  
File reference:

Ausweis-Nr.: 40007571  
Certificate No.:

Anlage Nr.: 100A  
Appendix No.:

Seite: 3 / 6  
Page:

Datum: 2010-08-27  
Date:

Diese Anlage ist Bestandteil des Genehmigungsausweises. *This appendix is part of the certificate.*

Elektromechanisches Elementarrelais Electromechanical elementary relay	Typenschlüssel Nomenclature		
IV Kontaktmaterial Contact material	3 AgSnO AgSnO	Kupfer-Kontakte plattiert Copper-Contacts plated	
	4 AgNi 90/10 AgNi 90/10	Kupfer-Kontakte plattiert Copper-Contacts plated	
	5 AgNi 90/10 HTV AgNi 90/10 HTV	Kupfer-Kontakte plattiert Copper-Contacts plated	
	C AgNi 90/10 "Doppelkontakt – High Current" AgNi 90/10 "Double contact – High Current"	Kupfer-Kontakte plattiert Copper-Contacts plated	
	D AgNi 90/10 HTV "Doppelkontakt – Low Level" AgNi 90/10 HTV "Double contact – Low Level"	Kupfer-Kontakte plattiert Copper-Contacts plated	
	K AgNi 90/10 „Inrush“ AgNi 90/10 „Inrush“	Kontakte massiv Contacts solid	
	L AgSnO „Inrush“ bzw. AgSnO „High Inrush“ AgSnO „Inrush“ resp. AgSnO „High Inrush“	Kupfer-Kontakte plattiert Nur für „Inrush“ Copper-Contacts plated Only for „Inrush“	Kontakte massiv (für „Inrush“ & „High Inrush“) Contacts solid (for „Inrush“ & „High Inrush“)
	T AgSnO „High Inrush“ + Wolfram Vorlauf-Kontakt AgSnO „High Inrush“ + Tungsten (W) pre-make	Kupfer-Kontakte plattiert Copper-Contacts plated	

## VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut

Diese Anlage gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Gutachtens mit Fertigungsüberwachung  
*This Appendix is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate of Conformity with factory surveillance*

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH  
VDE Testing and Certification Institute

Fachgebiet FG31  
Section FG31

**VDE**



# VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut

Aktenzeichen: **457000-4940-0028 / 135137**  
 File reference:

Ausweis-Nr.: **40007571**  
 Certificate No.:

Anlage Nr.: **100A**  
 Appendix No.:

Seite: **4 / 6**  
 Page:

Datum: **2010-08-27**  
 Date:

Diese Anlage ist Bestandteil des Genehmigungsausweises. *This appendix is part of the certificate.*

Elektromechanisches Elementarrelais Electromechanical elementary relay		Typenschlüssel Nomenclature									
		Spulenspannung / V Coil Voltage / V		Spulencode Coil code				Bemessungsverbrauch der Spule / mW ± 10 % Rated power of the coil / mW ± 10 %			
V Spulenspannung und Spulencode Coil voltage and coil code		Standard Standard	Sensitiv Sensitive	Hoch Sensitiv High Sensitive	Bistabil Bistable		Standard Standard	Sensitiv Sensitive	Hoch Sensitiv High Sensitive	Bistabil Bistable	
					Einspulen- Version One coil version	Zweispulen- Version Two coil version				Einspulen- Version One coil version	Zweispulen- Version Two coil version
DC	3	003		003	A03	F03	421		200	421	600
DC	5	005	005	005	A05	F05	400	263	200	400	600
DC	6	006	006	006	A06	F06	400	250	190	400	650
DC	9	009	009	009	A09	F09	400	260	188	400	600
DC	10		010	010				260	225		
DC	12	012	012	012	A12	F12	400	263	208	400	600
DC	15	015	015	015	A15	F15	421	250	204	421	600
DC	17	017			A17		400			400	
DC	18	018	018	018	A18	F18	420	250	194	420	600
DC	20	020	020		A20		420	250		420	
DC	22	022					420				
DC	24	024	024	024	A24	F24	417	263	193	417	650
DC	28	028					420				
DC	34	034			A34		417			417	
DC	36	036	036	036	A36	F36	400	250	205	400	650
DC	48	048	048	048	A48	F48	417	256	220	417	700
DC	52	052			A52		400			400	
DC	60	060	060	060	A60		420	270	212	420	
DC	110	110			B10		420			420	

## VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut

Diese Anlage gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Gutachtens mit Fertigungsüberwachung  
 This Appendix is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate of Conformity with factory surveillance

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH  
 VDE Testing and Certification Institute

Fachgebiet FG31  
 Section FG31

**VDE**

# VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut

Aktenzeichen: **457000-4940-0028 / 135137**  
 File reference:

Ausweis-Nr.: **40007571**  
 Certificate No.:

Anlage Nr.: **100A**  
 Appendix No.:

Seite: **5 / 6**  
 Page:

Datum: **2010-08-27**  
 Date:

Diese Anlage ist Bestandteil des Genehmigungsausweises. *This appendix is part of the certificate.*

Elektromechanisches Elementarrelais Electromechanical elementary relay	Typenschlüssel Nomenclature											
	Spulenspannung / V Coil Voltage / V		Spulencode Coil code				Bemessungsverbrauch der Spule / mVA ± 10 % (50 Hz / 60 Hz) Rated power of the coil / mVA ± 10 % (50 Hz / 60 Hz)					
			Standard Standard	Sensitiv Sensitive	Hoch Sensitiv High Sensitive	Bistabil Bistable		Standard Standard	Sensitiv Sensitive	Hoch Sensitiv High Sensitive	Bistabil Bistable	
					Einspulen- Version One coil version	Zweispulen- Version Two coil version						
	AC	6	506						757 / 584			
	AC	12	512						749 / 574			
	AC	24	524						759 / 583			
	AC	48	548						744 / 575			
	AC	115	615						756 / 584			
	AC	120	620						751 / 579			
	AC	220	720						758 / 585			
	AC	230	730						747 / 577			
	AC	240	740						754 / 580			
VI	Zusätzliche Herstellerangaben Additional manufacturer indications		<p>#### Wahlweise bis zu 4 Zahlen und/oder Buchstaben für interne Kennzeichnung des Herstellers                      May be followed by up to four numbers or/and letters for manufacturer internal identification</p> <p>WG Für Haushaltsgeräte (IEC 60335-1, 4. Edition)                      For domestic appliances (IEC 60335-1, 4. Edition)</p>									

## VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut

Diese Anlage gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Gutachtens mit Fertigungsüberwachung  
 This Appendix is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate of Conformity with factory surveillance

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH  
 VDE Testing and Certification Institute

Fachgebiet FG31  
 Section FG31



# VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut

Aktenzeichen: **457000-4940-0028 / 135137**  
 File reference:

Ausweis-Nr.: **40007571**  
 Certificate No.:

Anlage Nr.: **100A**  
 Appendix No.:

Seite: **6 / 6**  
 Page:

Datum: **2010-08-27**  
 Date:

Diese Anlage ist Bestandteil des Genehmigungsausweises. *This appendix is part of the certificate.*

<b>Elektromechanisches Elementarrelais</b> <b>Electromechanical elementary relay</b>	<b>Typenschlüssel</b> <b>Nomenclature</b>		
<b>Herstellungscod</b> <b>Code of manufacturer</b>	<u>06</u> I	<u>23</u> II	
I Herstellungsjahr <i>Year of manufacturing</i>	06	Letzten beiden Stellen des Produktionsjahres <i>Last two digits from production year</i>  ...	
II Herstellungswoche <i>Week of manufacturing</i>	23	1 = Kalenderwoche 1 <i>1 = calendar week 1</i>  2 = Kalenderwoche 2 <i>2 = calendar week 2</i>  ...	

## VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut

Diese Anlage gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Gutachtens mit Fertigungsüberwachung  
*This Appendix is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate of Conformity with factory surveillance*

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH  
 VDE Testing and Certification Institute

Fachgebiet FG31  
 Section FG31

**VDE**

Aktenzeichen: **457000-4940-0028 / 135137**  
 File reference:

Ausweis-Nr.: **40007571**  
 Certificate No.:

Anlage Nr.: **200A**  
 Appendix No.:

Seite: **1 / 28**  
 Page:

Datum: **2010-08-27**  
 Date:

Diese Anlage ist Bestandteil des Genehmigungsausweises. *This appendix is part of the certificate.*

<b>Elektromechanisches Elementarrelais</b> <i>Electromechanical elementary relay</i>														<b>Anlage-Nr.:</b> <i>Appendix No.:</i>			
Typ(en) <i>Type(s)</i>	Nennspannung(en) der Spule(n) / V <i>Rated voltage(s) of the coil(s) / V</i>	Bemessungsverbrauch der Spule(n) AC / mVA DC / mW	Klasse des Arbeitsbereiches <i>Operative range</i>	Thermische Klasse – Wicklungsdrähte <i>Thermal class – Coil wire</i>	Max. Dauertemperatur – Lötanschlüsse / °C <i>Max. Steady-state temp – Solder terminals / °C</i>	Nennspannung(en) der Kontakte / V <i>Rated voltage(s) of the contacts / V</i>	Nennstrom(e) der Kontakte / A <i>Rated current(s) of the contacts / A</i>	Polzahl / Number of poles	Schaltbild / Circuit diagram	Öffner → normally closed (NC) Schließer → normally open (NO) Wechsler → change over (CO)	Kontaktmaterial <i>Contact material</i>	Elektrische Lebensdauer / Schaltspiele <i>Electrical endurance / switching cycles</i>	Schaltspiele / h <i>Switching cycles / h</i>	Einschaltdauer [s] <i>Duty factor [s]</i>		Umgebungstemperatur / °C <i>Ambient temperature / °C</i>	
														Ein <i>On</i>	Aus <i>Off</i>		
<b>1</b> RT •(3;D)•(1;3;5) •(3;4;5) ••• (Standard DC-Version, 16 A, 1polig)	DC Standard <i>Standard</i> Anlage 100Aff <i>Appendix</i> 100Aff	Anlage 100Aff <i>Appendix</i> 100Aff	2	F	155	AC 250	16; cos φ 1	1	O	Wechsler <i>C.O. Contact</i>	AgNi 90/10  AgNi 90/10 HTV	10 000	360	5	5	-40 / +85	
												50 000				-40 / +70	
												30 000				-40 / +85	
												10 000					
												30 000					
												100 000				-40 / +70	
												50 000				-40 / +85	
30 000																	
12; cos φ 1								O	Wechsler <i>C.O. Contact</i>								
								A	Schließer <i>N.O. Contact</i>								
								B	Öffner <i>N.C. Contact</i>								

Folgeseite  
 Continued on next page

Aktenzeichen: **457000-4940-0028 / 135137**  
 File reference:

Ausweis-Nr.: **40007571**  
 Certificate No.:

Anlage Nr.: **200A**  
 Appendix No.:

Seite: **2 / 28**  
 Page:

Datum: **2010-08-27**  
 Date:

Diese Anlage ist Bestandteil des Genehmigungsausweises. *This appendix is part of the certificate.*

<b>Elektromechanisches Elementarrelais</b> <i>Electromechanical elementary relay</i>																		
Position im VDE-Ausweis <i>Position in VDE-licence</i>	Typ(en) <i>Type(s)</i>	Nennspannung(en) der Spule(n) / V <i>Rated voltage(s) of the coil(s) / V</i>	Bemessungsverbrauch der Spule(n) <i>Rated power of the coil(s)</i> AC / mVA DC / mW	Klasse des Arbeitsbereiches <i>Operative range</i>	Thermische Klasse – Wicklungsdrähte <i>Thermal class – Coil wire</i>	Max. Dauertemperatur – Lotanschlüsse / °C <i>Max. Steady-state temp – Solder terminals / °C</i>	Nennspannung(en) der Kontakte / V <i>Rated voltage(s) of the contacts / V</i>	Nennstrom(e) der Kontakte / A <i>Rated current(s) of the contacts / A</i>	Polzahl / Number of poles	Schaltbild / Circuit diagram	Öffner → normally closed (NC) Schließer → normally open (NO) Wechsler → change over (CO)	Kontaktmaterial <i>Contact material</i>	Elektrische Lebensdauer / Schaltspiele <i>Electrical endurance / switching cycles</i>	Schaltspiele / h <i>Switching cycles / h</i>	Einschaltdauer [s] <i>Duty factor [s]</i>		Umgebungstemperatur / °C <i>Ambient temperature / °C</i>	
															Ein <i>On</i>	Aus <i>Off</i>		
1	Siehe vorherige Seite <i>See previous page</i>	DC	Standard Standard Anlage 100Aff Appendix 100Aff	2	F	155	AC 250	16; cos φ 1	1	O	Wechsler <i>C.O. Contact</i>	AgSnO	1 000	360	5	5	-40 / +85	
								12; cos φ 1			A		Schließer <i>N.O. Contact</i>					10 000
											B		Öffner <i>N.C. Contact</i>					1 000
											O		Wechsler <i>C.O. Contact</i>					5 000
											A		Schließer <i>N.O. Contact</i>					20 000
											B		Öffner <i>N.C. Contact</i>					5 000

# VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut

Aktenzeichen: **457000-4940-0028 / 135137**  
 File reference:

Ausweis-Nr.: **40007571**  
 Certificate No.:

Anlage Nr.: **200A**  
 Appendix No.:

Seite: **3 / 28**  
 Page:

Datum: **2010-08-27**  
 Date:

Diese Anlage ist Bestandteil des Genehmigungsausweises. *This appendix is part of the certificate.*

Elektromechanisches Elementarrelais Electromechanical elementary relay																	
Position im VDE-Ausweis Position in VDE-licence	Typ(en) Type(s)	Nennspannung(en) der Spule(n) / V Rated voltage(s) of the coil(s) / V	Bemessungsverbrauch der Spule(n) Rated power of the coil(s) AC / mVA DC / mW	Klasse des Arbeitsbereiches Operative range	Thermische Klasse – Wicklungsdrähte Thermal class – Coil wire	Max. Dauertemperatur – Lötanschlüsse / °C Max. Steady-state temp – Solder terminals / °C	Nennspannung(en) der Kontakte / V Rated voltage(s) of the contacts / V	Nennstrom(e) der Kontakte / A Rated current(s) of the contacts / A	Polzahl / Number of poles	Schaltbild / Circuit diagram	Öffner → normally closed (NC) Schließer → normally open (NO) Wechsler → change over (CO)	Kontaktmaterial Contact material	Elektrische Lebensdauer / Schaltspiele Electrical endurance / switching cycles	Schaltspiele / h Switching cycles / h	Einschaltdauer [s] Duty factor [s]		Umgebungstemperatur / °C Ambient temperature / °C
															Ein On	Aus Off	
2	RT •(3;D)•(1;3;5) •(4;5) ••• (Standard AC-Version, 16 A, 1polig)	AC	Standard Standard Anlage 100Aff Appendix 100Aff	2	F	155	AC 250	16; cos φ 1	1	O	Wechsler C.O. Contact	AgNi 90/10 AgNi 90/10 HTV	10 000	360	5	5	-40 / +70
								A			Schließer N.O. Contact		50 000				
								B			Öffner N.C. Contact		10 000				
								O			Wechsler C.O. Contact		30 000				
								A			Schließer N.O. Contact		100 000				
								B			Öffner N.C. Contact		30 000				
							12; cos φ 1										

## VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut

Diese Anlage gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Gutachtens mit Fertigungsüberwachung  
 This Appendix is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate of Conformity with factory surveillance

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH  
 VDE Testing and Certification Institute

Fachgebiet FG31  
 Section FG31

**VDE**

Aktenzeichen: **457000-4940-0028 / 135137**  
 File reference:

Ausweis-Nr.: **40007571**  
 Certificate No.:

Anlage Nr.: **200A**  
 Appendix No.:

Seite: **4 / 28**  
 Page:

Datum: **2010-08-27**  
 Date:

Diese Anlage ist Bestandteil des Genehmigungsausweises. *This appendix is part of the certificate.*

<b>Elektromechanisches Elementarrelais</b> <i>Electromechanical elementary relay</i>																	
Position im VDE-Ausweis Position in VDE-licence	Typ(en) Type(s)	Nennspannung(en) der Spule(n) / V Rated voltage(s) of the coil(s) / V	Bemessungsverbrauch der Spule(n) Rated power of the coil(s) AC / mVA DC / mW	Klasse des Arbeitsbereiches Operative range	Thermische Klasse – Wicklungsdrähte Thermal class – Coil wire	Max. Dauertemperatur – Lötanschlüsse / °C Max. Steady-state temp – Solder terminals / °C	Nennspannung(en) der Kontakte / V Rated voltage(s) of the contacts / V	Nennstrom(e) der Kontakte / A Rated current(s) of the contacts / A	Polzahl / Number of poles	Schaltbild / Circuit diagram	Öffner → normally closed (NC) Schließer → normally open (NO) Wechsler → change over (CO)	Kontaktmaterial Contact material	Elektrische Lebensdauer / Schaltspiele Electrical endurance / switching cycles	Schaltspiele / h Switching cycles / h	Einschaltdauer [s] Duty factor [s]		Umgebungstemperatur / °C Ambient temperature / °C
															Ein On	Aus Off	
<b>3</b>	RT-(1;2;B;C)-(1;3;5) -(3;4;5) ●●● (Standard DC-Version, 12 A, 1polig)	DC Standard Standard Anlage 100Aff Appendix 100Aff	Anlage 100Aff Appendix 100Aff	2	F	155	AC 250	12; cos φ 1	1	O Wechsler C.O. Contact  A Schließer N.O. Contact  B Öffner N.C. Contact	AgNi 90/10 AgNi 90/10 HTV	30 000	360	5	5	-40 / +85	
								16; cos φ 1				100 000					-40 / +70
								12; cos φ 1				50 000					-40 / +85
												30 000					
												10 000					-40 / +65
												10 000					
												10 000					
												5 000					-40 / +85
												20 000					
	5 000																

# VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut

Aktenzeichen: **457000-4940-0028 / 135137**  
 File reference:

Ausweis-Nr.: **40007571**  
 Certificate No.:

Anlage Nr.: **200A**  
 Appendix No.:

Seite: **5 / 28**  
 Page:

Datum: **2010-08-27**  
 Date:

Diese Anlage ist Bestandteil des Genehmigungsausweises. *This appendix is part of the certificate.*

Elektromechanisches Elementarrelais Electromechanical elementary relay																	
Position im VDE-Ausweis Position in VDE-licence	Typ(en) Type(s)	Nennspannung(en) der Spule(n) / V Rated voltage(s) of the coil(s) / V	Benennungsverbrauch der Spule(n) Rated power of the coil(s) AC / mVA DC / mW	Klasse des Arbeitsbereiches Operative range	Thermische Klasse – Wicklungsdrähte Thermal class – Coil wire	Max. Dauertemperatur – Lötanschlüsse / °C Max. Steady-state temp – Solder terminals / °C	Nennspannung(en) der Kontakte / V Rated voltage(s) of the contacts / V	Nennstrom(e) der Kontakte / A Rated current(s) of the contacts / A	Polzahl / Number of poles	Schaltbild / Circuit diagram	Öffner → normally closed (NC) Schließer → normally open (NO) Wechsler → change over (CO)	Kontaktmaterial Contact material	Elektrische Lebensdauer / Schaltspiele Electrical endurance / switching cycles	Schaltspiele / h Switching cycles / h	Einschaltdauer [s] Duty factor [s]		Umgebungstemperatur / °C Ambient temperature / °C
															Ein On	Aus Off	
4	RT •(1;2;B;C)•(1;3;5) •(4;5) ••• (Standard AC-Version, 12 A, 1polig)	AC	Standard Standard  Anlage 100Aff Appendix 100Aff	2	F	155	AC 250	12; cos φ 1	1	O	Wechsler C.O. Contact	AgNi 90/10  AgNi 90/10 HTV	30 000	360	5	5	-40 / +70
								A			Schließer N.O. Contact		100 000				
								B			Öffner N.C. Contact		30 000				
								O			Wechsler C.O. Contact		10 000				
								A			Schließer N.O. Contact		10 000				
								B			Öffner N.C. Contact		10 000				
							16; cos φ 1										

**VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut**

Diese Anlage gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Gutachtens mit Fertigungsüberwachung  
 This Appendix is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate of Conformity with factory surveillance

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH  
 VDE Testing and Certification Institute

Fachgebiet FG31  
 Section FG31

**VDE**



# VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut

Aktenzeichen: **457000-4940-0028 / 135137**  
 File reference:

Ausweis-Nr.: **40007571**  
 Certificate No.:

Anlage Nr.: **200A**  
 Appendix No.:

Seite: **6 / 28**  
 Page:

Datum: **2010-08-27**  
 Date:

Diese Anlage ist Bestandteil des Genehmigungsausweises. *This appendix is part of the certificate.*

<b>Elektromechanisches Elementarrelais</b> <i>Electromechanical elementary relay</i>																		
Position im VDE-Ausweis <i>Position in VDE-licence</i>	Typ(en) <i>Type(s)</i>	Nennspannung(en) der Spule(n) / V <i>Rated voltage(s) of the coil(s) / V</i>	Benennungsverbrauch der Spule(n) <i>Rated power of the coil(s)</i> AC / mVA DC / mW	Klasse des Arbeitsbereiches <i>Operative range</i>	Thermische Klasse – Wicklungsdrähte <i>Thermal class – Coil wire</i>	Max. Dauertemperatur – Lötanschlüsse / °C <i>Max. Steady-state temp – Solder terminals / °C</i>	Nennspannung(en) der Kontakte / V <i>Rated voltage(s) of the contacts / V</i>	Nennstrom(e) der Kontakte / A <i>Rated current(s) of the contacts / A</i>	Polzahl / Number of poles	Schaltbild / Circuit diagram	Öffner → normally closed (NC) Schließer → normally open (NO) Wechsler → change over (CO)	Kontaktart <i>Kind of contacts</i>	Kontaktmaterial <i>Contact material</i>	Elektrische Lebensdauer / Schaltspiele <i>Electrical endurance / switching cycles</i>	Schaltspiele / h <i>Switching cycles / h</i>	Einschaltdauer [s] <i>Duty factor [s]</i>		Umgebungstemperatur / °C <i>Ambient temperature / °C</i>
																Ein <i>On</i>	Aus <i>Off</i>	
5	RT •(1;2;3)•(7;8;9) •(3;4;5) ••• (Sensitive DC-Version, 10 A, 1polig)	DC	Sensitiv <i>Sensitive</i>  Anlage 100Aff <i>Appendix</i> 100Aff	2	F	155	AC 250	10; cos φ 1	1	O	Wechsler <i>C.O. Contact</i>	AgNi 90/10  AgNi 90/10 HTV	100 000	3000	0, 6	0, 6	-40 / +85	
													A					100 000
													B					100 000
													O					5 000
													A					5 000
													B					5 000

## VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut

Diese Anlage gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Gutachtens mit Fertigungsüberwachung  
*This Appendix is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate of Conformity with factory surveillance*

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH  
 VDE Testing and Certification Institute

Fachgebiet FG31  
 Section FG31

**VDE**

Aktenzeichen: **457000-4940-0028 / 135137**  
 File reference:

Ausweis-Nr.: **40007571**  
 Certificate No.:

Anlage Nr.: **200A**  
 Appendix No.:

Seite: **7 / 28**  
 Page:

Datum: **2010-08-27**  
 Date:

Diese Anlage ist Bestandteil des Genehmigungsausweises. *This appendix is part of the certificate.*

<b>Elektromechanisches Elementarrelais</b> <b>Electromechanical elementary relay</b>																					
Position im VDE-Ausweis Position in VDE-licence	Typ(en) Type(s)	Nennspannung(en) der Spule(n) / V Rated voltage(s) of the coil(s) / V	Bemessungsverbrauch der Spule(n) Rated power of the coil(s) AC / mVA DC / mW	Klasse des Arbeitsbereiches Operative range	Thermische Klasse – Wicklungsdrähte Thermal class – Coil wire	Max. Dauertemperatur – Lötanschlüsse / °C Max. Steady-state temp – Solder terminals / °C	Nennspannung(en) der Kontakte / V Rated voltage(s) of the contacts / V	Nennstrom(e) der Kontakte / A Rated current(s) of the contacts / A	Polzahl / Number of poles	Schaltbild / Circuit diagram	Öffner → normally closed (NC) Schließer → normally open (NO) Wechsler → change over (CO)	Kontaktart Kind of contacts	Kontakmaterial Contact material	Elektrische Lebensdauer / Schaltspiele Electrical endurance / switching cycles	Schaltspiele / h Switching cycles / h	Einschaltdauer [s] Duty factor [s]		Umgebungstemperatur / °C Ambient temperature / °C			
																Ein On	Aus Off				
6	RT •(B;C;D)•(7;8;9) •(3;4;5) ••• (Sensitive DC-Version, 10 A, 1polig)	DC	Sensitiv Sensitive  Anlage 100Aff Appendix 100Aff	2	F	155	AC 250	10; cos φ 1	1	O	Wechsler C.O. Contact	AgNi 90/10  AgNi 90/10 HTV	50 000	3000	0,6	0,6	-40 / +85				
																		A	Schließer N.O. Contact	50 000	
																		B	Öffner N.C. Contact	50 000	
																		O	Wechsler C.O. Contact	AgSnO	5 000
																		A	Schließer N.O. Contact	5 000	
																		B	Öffner N.C. Contact	5 000	

Aktenzeichen: **457000-4940-0028 / 135137**  
 File reference:

Ausweis-Nr.: **40007571**  
 Certificate No.:

Anlage Nr.: **200A**  
 Appendix No.:

Seite: **8 / 28**  
 Page:

Datum: **2010-08-27**  
 Date:

Diese Anlage ist Bestandteil des Genehmigungsausweises. *This appendix is part of the certificate.*

<b>Elektromechanisches Elementarrelais</b> <b>Electromechanical elementary relay</b>																	
Position im VDE-Ausweis Position in VDE-licence	Typ(en) Type(s)	Nennspannung(en) der Spule(n) / V Rated voltage(s) of the coil(s) / V	Bemessungsverbrauch der Spule(n) Rated power of the coil(s) AC / mVA DC / mW	Klasse des Arbeitsbereiches Operative range	Thermische Klasse – Wicklungsdrähte Thermal class – Coil wire	Max. Dauertemperatur – Lötanschlüsse / °C Max. Steady-state temp – Solder terminals / °C	Nennspannung(en) der Kontakte / V Rated voltage(s) of the contacts / V	Nennstrom(e) der Kontakte / A Rated current(s) of the contacts / A	Polzahl / Number of poles	Schaltbild / Circuit diagram	Öffner → normally closed (NC) Schließer → normally open (NO) Wechsler → change over (CO)	Kontaktmaterial Contact material	Elektrische Lebensdauer / Schaltspiele Electrical endurance / switching cycles	Schaltspiele / h Switching cycles / h	Einschaltdauer [s] Duty factor [s]		Umgebungstemperatur / °C Ambient temperature / °C
															Ein On	Aus Off	
7	RT (3;D)-(1;3)K ●●● (Inrush DC-Version, 16 A, 1polig)	DC	Standard Standard	2	F	155	AC 250	16; cos φ 1	1	O	Wechsler C.O. Contact	AgNi 90/10 „Inrush“	5 000	360	5	5	-40 / +85
			Anlage 100Aff Appendix 100Aff								A	Schließer N.O. Contact	30 000				
8	RT 3(1;3)(K;L) ●●● (Inrush DC-Version, 16 A, 1polig)	DC	Standard Standard	2	F	155	AC 250	16; cos φ 1	1	A	Schließer N.O. Contact	AgNi 90/10 „Inrush“	50 000	360	5	5	-40 / +85
			Anlage 100Aff Appendix 100Aff								A	nur Schließer des Wechslers only N.O. Contact of C.O. Contact	50 000				
			O								Wechsler C.O. Contact	AgSnO „Inrush“	5 000				
			A								Schließer N.O. Contact	50 000					

Aktenzeichen: **457000-4940-0028 / 135137**  
 File reference:

Ausweis-Nr.: **40007571**  
 Certificate No.:

Anlage Nr.: **200A**  
 Appendix No.:

Seite: **9 / 28**  
 Page:

Datum: **2010-08-27**  
 Date:

Diese Anlage ist Bestandteil des Genehmigungsausweises. *This appendix is part of the certificate.*

<b>Elektromechanisches Elementarrelais</b> <i>Electromechanical elementary relay</i>																			
Position im VDE-Ausweis Position in VDE-licence	Typ(en) Type(s)	Nennspannung(en) der Spule(n) / V Rated voltage(s) of the coil(s) / V	Bemessungsverbrauch der Spule(n) Rated power of the coil(s) AC / mVA DC / mW	Klasse des Arbeitsbereiches Operative range	Thermische Klasse – Wicklungsdrähte Thermal class – Coil wire	Max. Dauertemperatur – Lötanschlüsse / °C Max. Steady-state temp – Solder terminals / °C	Nennspannung(en) der Kontakte / V Rated voltage(s) of the contacts / V	Nennstrom(e) der Kontakte / A Rated current(s) of the contacts / A	Polzahl / Number of poles	Schaltbild / Circuit diagram	Kontaktart Kind of contacts			Kontaktmaterial Contact material	Elektrische Lebensdauer / Schaltspiele Electrical endurance / switching cycles	Schaltspiele / h Switching cycles / h	Einschaltdauer [s] Duty factor [s]		Umgebungstemperatur / °C Ambient temperature / °C
											Öffner → normally open (NO)	Schließer → normally closed (NC)	Wechsler → change over (CO)				Ein On	Aus Off	
9	RT 1-(3;5)L ●●● (Inrush DC-Version, 12 A, 1polig)	DC	Standard Standard Anlage 100Aff Appendix 100Aff	2	F	155	AC 250	8; cos φ 0,5	1	A	Schließer N.O. Contact	AgSnO „Inrush“	100 000	360	5	5	-40 / +85		
											Öffner N.C. Contact		100 000						
10	RT -(3;D)5L 024 (Inrush DC-Version, 16 A, 1polig)	DC	Standard Standard nur DC 24 V DC 24 V only Anlage 100Aff Appendix 100Aff	2	F	155	AC 250	16; cos φ 1	1	B	Öffner N.C. Contact	AgSnO „Inrush“	10 000	360	5	5	-40 / +85		

Aktenzeichen: **457000-4940-0028 / 135137**  
 File reference:

Ausweis-Nr.: **40007571**  
 Certificate No.:

Anlage Nr.: **200A**  
 Appendix No.:

Seite: **10 / 28**  
 Page:

Datum: **2010-08-27**  
 Date:

Diese Anlage ist Bestandteil des Genehmigungsausweises. *This appendix is part of the certificate.*

<b>Elektromechanisches Elementarrelais</b> <i>Electromechanical elementary relay</i>																	
Position im VDE-Ausweis <i>Position in VDE-licence</i>	Typ(en) <i>Type(s)</i>	Nennspannung(en) der Spule(n) / V <i>Rated voltage(s) of the coil(s) / V</i>	Bemessungsverbrauch der Spule(n) <i>Rated power of the coil(s)</i> AC / mVA DC / mW	Klasse des Arbeitsbereiches <i>Operative range</i>	Thermische Klasse – Wicklungsdrähte <i>Thermal class – Coil wire</i>	Max. Dauertemperatur – Lötlanschlüsse / °C <i>Max. Steady-state temp – Solder terminals / °C</i>	Nennspannung(en) der Kontakte / V <i>Rated voltage(s) of the contacts / V</i>	Nennstrom(e) der Kontakte / A <i>Rated current(s) of the contacts / A</i>	Polzahl / Number of poles	Schaltbild / Circuit diagram	Öffner → normally closed (NC) Schließer → normally open (NO) Wechsler → change over (CO)	Kontaktmaterial <i>Contact material</i>	Elektrische Lebensdauer / Schaltspiele <i>Electrical endurance / switching cycles</i>	Schaltspiele / h <i>Switching cycles / h</i>	Einschaltdauer [s] <i>Duty factor [s]</i>		Umgebungstemperatur / °C <i>Ambient temperature / °C</i>
															Kontaktart <i>Kind of contacts</i>	Ein <i>On</i>	
11	RT (3;D)-(1;3) •(K;L) ••• (Inrush Bistabil-Version, 16 A, 1polig)	DC	Bistabil <i>Bistable</i> Anlage 100Aff <i>Appendix 100Aff</i>  Ansteuer-Diagramme: siehe Anlage 1 000 ff <i>Energization conditions: see Appendix 1 000 ff</i>	2	F	155	AC 250	16; cos φ 1	1	O	Wechsler <i>C.O. Contact</i>	AgNi 90/10 „Inrush“	5 000	360	5	5	-40 / +85
										A	Schließer <i>N.O. Contact</i>		30 000				
										O	Wechsler <i>C.O. Contact</i>	AgSnO „Inrush“	5 000				
										A	Schließer <i>N.O. Contact</i>		50 000				

Aktenzeichen: **457000-4940-0028 / 135137**  
 File reference:

Ausweis-Nr.: **40007571**  
 Certificate No.:

Anlage Nr.: **200A**  
 Appendix No.:

Seite: **11 / 28**  
 Page:

Datum: **2010-08-27**  
 Date:

Diese Anlage ist Bestandteil des Genehmigungsausweises. *This appendix is part of the certificate.*

Elektromechanisches Elementarrelais Electromechanical elementary relay																		
Position im VDE-Ausweis Position in VDE-licence	Typ(en) Type(s)	Nennspannung(en) der Spule(n) / V Rated voltage(s) of the coil(s) / V	Bemessungsverbrauch der Spule(n) Rated power of the coil(s) AC / mVA DC / mW	Klasse des Arbeitsbereiches Operative range	Thermische Klasse – Wicklungsdrähte Thermal class – Coil wire	Max. Dauertemperatur – Lötanschlüsse / °C Max. Steady-state temp – Solder terminals / °C	Nennspannung(en) der Kontakte / V Rated voltage(s) of the contacts / V	Nennstrom(e) der Kontakte / A Rated current(s) of the contacts / A	Polzahl / Number of poles	Schaltbild / Circuit diagram	Öffner → normally closed (NC) Schließer → normally open (NO) Wechsler → change over (CO)	Kontaktmaterial Contact material	Elektrische Lebensdauer / Schaltspiele Electrical endurance / switching cycles	Schaltspiele / h Switching cycles / h	Einschaltdauer [s] Duty factor [s]		Umgebungstemperatur / °C Ambient temperature / °C	
															Ein On	Aus Off		
12	RT-(3;D)-(1;3;5) •(4;5) ••• (Bistabil-Version, 16 A, 1polig)	DC	Bistabil Bistable Anlage 100Aff Appendix 100Aff Ansteuer- Diagramme: siehe Anlage 1 000 ff Energization conditions: see Appendix 1 000 ff	2	F	155	AC 250	16; cos φ 1	1	O	Wechsler C.O. Contact	AgNi 90/10 AgNi 90/10 HTV	10 000	360	5	5	-40 / +85	
											A		Schließer N.O. Contact					30 000
											B		Öffner N.C. Contact					10 000

Aktenzeichen: **457000-4940-0028 / 135137**  
 File reference:

Ausweis-Nr.: **40007571**  
 Certificate No.:

Anlage Nr.: **200A**  
 Appendix No.:

Seite: **12 / 28**  
 Page:

Datum: **2010-08-27**  
 Date:

Diese Anlage ist Bestandteil des Genehmigungsausweises. *This appendix is part of the certificate.*

<b>Elektromechanisches Elementarrelais</b> <i>Electromechanical elementary relay</i>																		
Position im VDE-Ausweis <i>Position in VDE-licence</i>	Typ(en) <i>Type(s)</i>	Nennspannung(en) der Spule(n) / V <i>Rated voltage(s) of the coil(s) / V</i>	Bemessungsverbrauch der Spule(n) <i>Rated power of the coil(s)</i> AC / mVA DC / mW	Klasse des Arbeitsbereiches <i>Operative range</i>	Thermische Klasse – Wicklungsdrähte <i>Thermal class – Coil wire</i>	Max. Dauertemperatur – Lötanschlüsse / °C <i>Max. Steady-state temp – Solder terminals / °C</i>	Nennspannung(en) der Kontakte / V <i>Rated volt(s) of the contacts / V</i>	Nennstrom(e) der Kontakte / A <i>Rated current(s) of the contacts / A</i>	Polzahl / Number of poles	Schaltbild / Circuit diagram	Öffner → normally closed (NC) Schließer → normally open (NO) Wechsler → change over (CO)	Kontaktmaterial <i>Contact material</i>	Elektrische Lebensdauer / Schaltspiele <i>Electrical endurance / switching cycles</i>	Schaltspiele / h <i>Switching cycles / h</i>	Einschaltdauer [s] <i>Duty factor [s]</i>		Umgebungstemperatur / °C <i>Ambient temperature / °C</i>	
															Ein <i>On</i>	Aus <i>Off</i>		
13	RT •(1;2;B;C)•(1;3;5) •(4;5) ••• (Bistabil-Version, 12 A, 1polig)	DC	Bistabil <i>Bistable</i> Anlage 100Aff <i>Appendix</i> 100Aff  Ansteuer- Diagramme: siehe Anlage 1 000 ff <i>Energization</i> <i>conditions:</i> see <i>Appendix</i> 1 000 ff	2	F	155	AC 250	12; cos φ 1	1	O	Wechsler <i>C.O. Contact</i>	AgNi 90/10 AgNi 90/10 HTV	10 000	360	5	5	-40 / +85	
											A		Schließer <i>N.O. Contact</i>					30 000
											B		Öffner <i>N.C. Contact</i>					10 000

Aktenzeichen: **457000-4940-0028 / 135137**  
 File reference:

Ausweis-Nr.: **40007571**  
 Certificate No.:

Anlage Nr.: **200A**  
 Appendix No.:

Seite: **13 / 28**  
 Page:

Datum: **2010-08-27**  
 Date:

Diese Anlage ist Bestandteil des Genehmigungsausweises. *This appendix is part of the certificate.*

Elektromechanisches Elementarrelais Electromechanical elementary relay																	
Position im VDE-Ausweis Position in VDE-licence	Typ(en) Type(s)	Nennspannung(en) der Spule(n) / V Rated voltage(s) of the coil(s) / V	Bemessungsverbrauch der Spule(n) Rated power of the coil(s) AC / mVA DC / mW	Klasse des Arbeitsbereiches Operative range	Thermische Klasse – Wicklungsdrähte Thermal class – Coil wire	Max. Dauertemperatur – Lötanschlüsse / °C Max. Steady-state temp – Solder terminals / °C	Nennspannung(en) der Kontakte / V Rated voltage(s) of the contacts / V	Nennstrom(e) der Kontakte / A Rated current(s) of the contacts / A	Polzahl / Number of poles	Schaltbild / Circuit diagram	Öffner → normally closed (NC) Schließer → normally open (NO) Wechsler → change over (CO)	Kontaktmaterial Contact material	Elektrische Lebensdauer / Schaltspiele Electrical endurance / switching cycles	Schaltspiele / h Switching cycles / h	Einschaltdauer [s] Duty factor [s]	Umgebungstemperatur / °C Ambient temperature / °C	
										Kontaktart Kind of contacts			Ein On	Aus Off			
14	RT 4•(2;4;6) •(3;4;5) ••• (Standard DC-Version, 8 A, 2polig)	DC Standard Standard Anlage 100Aff Appendix 100Aff	Anlage 100Aff Appendix 100Aff	2	F	155	AC 250	8; cos φ 1	2	V	Wechsler C.O. Contact	AgNi 90/10 AgNi 90/10 HTV	30 000	900	2	2	-40 / +70
										G	Schließer N.O. Contact		10 000	360	5	5	-40 / +85
										H	Öffner N.C. Contact		100 000	900	2	2	-40 / +70
													40 000	360	5	5	-40 / +85
													30 000	900	2	2	-40 / +70
													10 000	360	5	5	-40 / +85

Folgeseite  
 Continued on next page



Aktenzeichen: **457000-4940-0028 / 135137**  
 File reference:

Ausweis-Nr.: **40007571**  
 Certificate No.:

Anlage Nr.: **200A**  
 Appendix No.:

Seite: **14 / 28**  
 Page:

Datum: **2010-08-27**  
 Date:

Diese Anlage ist Bestandteil des Genehmigungsausweises. *This appendix is part of the certificate.*

<b>Elektromechanisches Elementarrelais</b> <i>Electromechanical elementary relay</i>																		
Position im VDE-Ausweis <i>Position in VDE-licence</i>	Typ(en) <i>Type(s)</i>	Nennspannung(en) der Spule(n) / V <i>Rated voltage(s) of the coil(s) / V</i>	Bemessungsverbrauch der Spule(n) <i>Rated power of the coil(s)</i> AC / mVA DC / mW	Klasse des Arbeitsbereiches <i>Operative range</i>	Thermische Klasse – Wicklungsdrähte <i>Thermal class – Coil wire</i>	Max. Dauertemperatur – Lotanschlüsse / °C <i>Max. Steady-state temp – Solder terminals / °C</i>	Nennspannung(en) der Kontakte / V <i>Rated voltage(s) of the contacts / V</i>	Nennstrom(e) der Kontakte / A <i>Rated current(s) of the contacts / A</i>	Polzahl / Number of poles	Schaltbild / Circuit diagram	Öffner → normally closed (NC) Schließer → normally open (NO) Wechsler → change over (CO)	Kontaktmaterial <i>Contact material</i>	Elektrische Lebensdauer / Schaltspiele <i>Electrical endurance / switching cycles</i>	Schaltspiele / h <i>Switching cycles / h</i>	Einschaltdauer [s] <i>Duty factor [s]</i>		Umgebungstemperatur / °C <i>Ambient temperature / °C</i>	
															Ein <i>On</i>	Aus <i>Off</i>		
<b>14</b> Siehe vorherige Seite <i>See previous page</i>	DC Standard Standard Anlage 100Aff Appendix 100Aff	DC	Anlage 100Aff Appendix 100Aff	2	F	155	AC 250	8; cos φ 1	2	V	Wechsler <i>C.O. Contact</i>	AgSnO	10 000	900	2	2	-40 / +70	
											G		nur Schließer des Wechslers <i>only N.O. Contact of C.O. Contact</i>					50 000
											G		Schließer <i>N.O. Contact</i>					50 000
											H		Öffner <i>N.C. Contact</i>					10 000

Aktenzeichen: **457000-4940-0028 / 135137**  
 File reference:

Ausweis-Nr.: **40007571**  
 Certificate No.:

Anlage Nr.: **200A**  
 Appendix No.:

Seite: **15 / 28**  
 Page:

Datum: **2010-08-27**  
 Date:

Diese Anlage ist Bestandteil des Genehmigungsausweises. *This appendix is part of the certificate.*

Elektromechanisches Elementarrelais Electromechanical elementary relay																	
Position im VDE-Ausweis Position in VDE-licence	Typ(en) Type(s)	Nennspannung(en) der Spule(n) / V Rated voltage(s) of the coil(s) / V	Bemessungsverbrauch der Spule(n) Rated power of the coil(s) AC / mVA DC / mW	Klasse des Arbeitsbereiches Operative range	Thermische Klasse – Wicklungsdrähte Thermal class – Coil wire	Max. Dauertemperatur – Lötanschlüsse / °C Max. Steady-state temp – Solder terminals / °C	Nennspannung(en) der Kontakte / V Rated volt(s) of the contacts / V	Nennstrom(e) der Kontakte / A Rated current(s) of the contacts / A	Polzahl / Number of poles	Schaltbild / Circuit diagram	Öffner → normally closed (NC) Schließer → normally open (NO) Wechsler → change over (CO)	Kontaktmaterial Contact material	Elektrische Lebensdauer / Schaltspiele Electrical endurance / switching cycles	Schaltspiele / h Switching cycles / h	Einschaltdauer [s] Duty factor [s]		Umgebungstemperatur / °C Ambient temperature / °C
															Ein On	Aus Off	
15	RT E•(2;4;6) •(3;4;5) ••• (Standard DC-Version, 8 A, 2polig)	DC Standard Standard Anlage 100Aff Appendix 100Aff	Anlage 100Aff Appendix 100Aff	2	F	155	AC 250	8; cos φ 1	2	V	Wechsler C.O. Contact	AgNi 90/10 AgNi 90/10 HTV	30 000	900	2	2	-40 / +70
													10 000	360	5	5	-40 / +85
													100 000	900	2	2	-40 / +70
													40 000	360	5	5	-40 / +85
													30 000	900	2	2	-40 / +70
													10 000	360	5	5	-40 / +85
													10 000	900	2	2	-40 / +70
													10 000	360	5	5	-40 / +85
													10 000	900	2	2	-40 / +70
											AgSnO	10 000	900	2	2	-40 / +70	
												10 000					
												10 000					

Aktenzeichen: **457000-4940-0028 / 135137**  
 File reference:

Ausweis-Nr.: **40007571**  
 Certificate No.:

Anlage Nr.: **200A**  
 Appendix No.:

Seite: **16 / 28**  
 Page:

Datum: **2010-08-27**  
 Date:

Diese Anlage ist Bestandteil des Genehmigungsausweises. *This appendix is part of the certificate.*

<b>Elektromechanisches Elementarrelais</b> <i>Electromechanical elementary relay</i>																				
Position im VDE-Ausweis <i>Position in VDE-licence</i>	Typ(en) <i>Type(s)</i>	Nennspannung(en) der Spule(n) / V <i>Rated voltage(s) of the coil(s) / V</i>	Bemessungsverbrauch der Spule(n) <i>Rated power of the coil(s)</i> AC / mVA DC / mW	Klasse des Arbeitsbereiches <i>Operative range</i>	Thermische Klasse – Wicklungsdrähte <i>Thermal class – Coil wire</i>	Max. Dauertemperatur – Lötanschlüsse / °C <i>Max. Steady-state temp – Solder terminals / °C</i>	Nennspannung(en) der Kontakte / V <i>Rated voltage(s) of the contacts / V</i>	Nennstrom(e) der Kontakte / A <i>Rated current(s) of the contacts / A</i>	Polzahl / Number of poles	Schaltbild / Circuit diagram	Öffner → normally closed (NC) Schließer → normally open (NO) Wechsler → change over (CO)	Kontaktmaterial <i>Contact material</i>	Elektrische Lebensdauer / Schaltspiele <i>Electrical endurance / switching cycles</i>	Schaltspiele / h <i>Switching cycles / h</i>	Einschaltdauer [s] <i>Duty factor [s]</i>		Umgebungstemperatur / °C <i>Ambient temperature / °C</i>			
															Ein <i>On</i>	Aus <i>Off</i>				
16	RT-(4;E)-(2;4;6) -(3;4;5) ●●● (Standard AC-Version, 8 A, 2polig)	AC	Standard Standard Anlage 100Aff Appendix 100Aff	2	F	155	AC 250	8; cos φ 1	2	V	Wechsler C.O. Contact	AgNi 90/10 AgNi 90/10 HTV	30 000	360	5	5	-40 / +70			
													G					50 000		
													H					30 000		
												V	Wechsler C.O. Contact					AgSnO	5 000	
																			G	5 000
																			H	5 000

Aktenzeichen: **457000-4940-0028 / 135137**  
 File reference:

Ausweis-Nr.: **40007571**  
 Certificate No.:

Anlage Nr.: **200A**  
 Appendix No.:

Seite: **17 / 28**  
 Page:

Datum: **2010-08-27**  
 Date:

Diese Anlage ist Bestandteil des Genehmigungsausweises. *This appendix is part of the certificate.*

Elektromechanisches Elementarrelais <i>Electromechanical elementary relay</i>																		
Position im VDE-Ausweis <i>Position in VDE-licence</i>	Typ(en) <i>Type(s)</i>	Nennspannung(en) der Spule(n) / V <i>Rated voltage(s) of the coil(s) / V</i>	Bemessungsverbrauch der Spule(n) <i>Rated power of the coil(s)</i> AC / mVA DC / mW	Klasse des Arbeitsbereiches <i>Operative range</i>	Thermische Klasse – Wicklungsdrähte <i>Thermal class – Coil wire</i>	Max. Dauertemperatur – Lötanschlüsse / °C <i>Max. Steady-state temp – Solder terminals / °C</i>	Nennspannung(en) der Kontakte / V <i>Rated voltage(s) of the contacts / V</i>	Nennstrom(e) der Kontakte / A <i>Rated current(s) of the contacts / A</i>	Polzahl / Number of poles	Schaltbild / Circuit diagram	Öffner → normally closed (NC) Schließer → normally open (NO) Wechsler → change over (CO)	Kontaktmaterial <i>Contact material</i>	Elektrische Lebensdauer / Schaltspiele <i>Electrical endurance / switching cycles</i>	Schaltspiele / h <i>Switching cycles / h</i>	Einschaltdauer [s] <i>Duty factor [s]</i>		Umgebungstemperatur / °C <i>Ambient temperature / °C</i>	
															Ein <i>On</i>	Aus <i>Off</i>		
17	RT •(4;E)•(2;4;6) •(4;5) ••• (Bistabil DC-Version, 8 A, 2polig)	DC	Bistabil <i>Bistable</i> Anlage 100Aff <i>Appendix</i> 100Aff  Ansteuer- Diagramme: siehe Anlage 1 000 ff <i>Energization</i> <i>conditions:</i> see Appendix 1 000 ff	Anlage 100Aff <i>Appendix</i> 100Aff	2	T	155	AC 250	8; cos φ 1	2	V	Wechsler <i>C.O. Contact</i>	AgNi 90/10 AgNi 90/10 HTV	30 000	900	2	2	-40 / +85
											G	Schließer <i>N.O. Contact</i>		100 000				
											H	Öffner <i>N.C. Contact</i>		30 000				

Aktenzeichen: **457000-4940-0028 / 135137**  
 File reference:

Ausweis-Nr.: **40007571**  
 Certificate No.:

Anlage Nr.: **200A**  
 Appendix No.:

Seite: **18 / 28**  
 Page:

Datum: **2010-08-27**  
 Date:

Diese Anlage ist Bestandteil des Genehmigungsausweises. *This appendix is part of the certificate.*

<b>Elektromechanisches Elementarrelais</b> <i>Electromechanical elementary relay</i>																			
Position im VDE-Ausweis <i>Position in VDE-licence</i>	Typ(en) <i>Type(s)</i>	Nennspannung(en) der Spule(n) / V <i>Rated voltage(s) of the coil(s) / V</i>	Bemessungsverbrauch der Spule(n) <i>Rated power of the coil(s)</i> AC / mVA DC / mW	Klasse des Arbeitsbereiches <i>Operative range</i>	Thermische Klasse – Wicklungsdrähte <i>Thermal class – Coil wire</i>	Max. Dauertemperatur – Lötanschlüsse / °C <i>Max. Steady-state temp – Solder terminals / °C</i>	Nennspannung(en) der Kontakte / V <i>Rated voltage(s) of the contacts / V</i>	Nennstrom(e) der Kontakte / A <i>Rated current(s) of the contacts / A</i>	Polzahl / Number of poles	Schaltbild / Circuit diagram	Öffner → normally closed (NC) Schließer → normally open (NO) Wechsler → change over (CO)	Kontaktmaterial <i>Contact material</i>	Elektrische Lebensdauer / Schaltspiele <i>Electrical endurance / switching cycles</i>	Schaltspiele / h <i>Switching cycles / h</i>	Einschaltdauer [s] <i>Duty factor [s]</i>		Umgebungstemperatur / °C <i>Ambient temperature / °C</i>		
															Ein <i>On</i>	Aus <i>Off</i>			
18	RT H-(1;3;5;H) •(3;4) ••• (Hot DC-Version, 16 A, 1polig)	DC	Standard Standard Anlage 100Aff Appendix 100Aff  Ansteuer- Diagramme: siehe Anlage 1 000 ff <i>Energization conditions: see Appendix 1 000 ff</i>	90 - 110 %	F	155	AC 250	10; cos φ 1	1	A	nur Schließer des Wechslers <i>only N.O. Contact of C.O. Contact</i>	AgNi 90/10	150 000	360	5	5	-40 / +105		
													A					Schließer <i>N.O. Contact</i>	150 000
													O					Wechsler <i>C.O. Contact</i>	10 000
													A					nur Schließer des Wechslers <i>only N.O. Contact of C.O. Contact</i>	10 000
													A					Schließer <i>N.O. Contact</i>	10 000
													B					Öffner <i>N.C. Contact</i>	10 000
													A					Schließer <i>N.O. Contact</i>	150 000
													O					Wechsler <i>C.O. Contact</i>	1 000
						AC 400	10; cos φ 1												
						AC 250	16; cos φ 1				AgSnO								

Aktenzeichen: **457000-4940-0028 / 135137**  
 File reference:

Ausweis-Nr.: **40007571**  
 Certificate No.:

Anlage Nr.: **200A**  
 Appendix No.:

Seite: **19 / 28**  
 Page:

Datum: **2010-08-27**  
 Date:

Diese Anlage ist Bestandteil des Genehmigungsausweises. *This appendix is part of the certificate.*

Elektromechanisches Elementarrelais Electromechanical elementary relay																	
Position im VDE-Ausweis Position in VDE-licence	Typ(en) Type(s)	Nennspannung(en) der Spule(n) / V Rated voltage(s) of the coil(s) / V	Bemessungsverbrauch der Spule(n) Rated power of the coil(s) AC / mVA DC / mW	Klasse des Arbeitsbereiches Operative range	Thermische Klasse – Wicklungsdrähte Thermal class – Coil wire	Max. Dauertemperatur – Lötanschlüsse / °C Max. Steady-state temp – Solder terminals / °C	Nennspannung(en) der Kontakte / V Rated voltage(s) of the contacts / V	Nennstrom(e) der Kontakte / A Rated current(s) of the contacts / A	Polzahl / Number of poles	Schaltbild / Circuit diagram	Öffner → normally closed (NC) Schließer → normally open (NO) Wechsler → change over (CO)	Kontaktmaterial Contact material	Elektrische Lebensdauer / Schaltspiele Electrical endurance / switching cycles	Schaltspiele / h Switching cycles / h	Einschaltdauer [s] Duty factor [s]		Umgebungstemperatur / °C Ambient temperature / °C
															Ein On	Aus Off	
19	RT H•(7;8;9)•(4;5) ●●● (Hot Sensitive DC-Version, 10 A, 1polig)	DC	Sensitiv Sensitive  Anlage 100Aff Appendix 100Aff	90 - 110 %	F	155	AC 250	10; cos φ 1	1	O	Wechsler C.O. Contact	AgNi 90/10  AgNi 90/10 HTV	10 000	360	5	5	-40 / +105
								A		nur Schließer des Wechslers only N.O. Contact of C.O. Contact	50 000						
								A		Schließer N.O. Contact	100 000						
								B		Öffner N.C. Contact	10 000						
								O		Wechsler C.O. Contact	50 000						
								B		Öffner N.C. Contact	10 000						

Aktenzeichen: **457000-4940-0028 / 135137**  
 File reference:

Ausweis-Nr.: **40007571**  
 Certificate No.:

Anlage Nr.: **200A**  
 Appendix No.:

Seite: **20 / 28**  
 Page:

Datum: **2010-08-27**  
 Date:

Diese Anlage ist Bestandteil des Genehmigungsausweises. *This appendix is part of the certificate.*

<b>Elektromechanisches Elementarrelais</b> <i>Electromechanical elementary relay</i>																	
Position im VDE-Ausweis <i>Position in VDE-licence</i>	Typ(en) <i>Type(s)</i>	Nennspannung(en) der Spule(n) / V <i>Rated voltage(s) of the coil(s) / V</i>	Bemessungsverbrauch der Spule(n) <i>Rated power of the coil(s)</i> AC / mVA DC / mW	Klasse des Arbeitsbereiches <i>Operative range</i>	Thermische Klasse – Wicklungsdrähte <i>Thermal class – Coil wire</i>	Max. Dauertemperatur – Lötanschlüsse / °C <i>Max. Steady-state temp – Solder terminals / °C</i>	Nennspannung(en) der Kontakte / V <i>Rated voltage(s) of the contacts / V</i>	Nennstrom(e) der Kontakte / A <i>Rated current(s) of the contacts / A</i>	Polzahl / Number of poles	Schaltbild / Circuit diagram	Öffner → normally closed (NC) Schließer → normally open (NO) Wechsler → change over (CO)	Kontakmaterial <i>Contact material</i>	Elektrische Lebensdauer / Schaltspiele <i>Electrical endurance / switching cycles</i>	Schaltspiele / h <i>Switching cycles / h</i>	Einschaltdauer [s] <i>Duty factor [s]</i>		Umgebungstemperatur / °C <i>Ambient temperature / °C</i>
															Ein <i>On</i>	Aus <i>Off</i>	
<b>31</b>	<b>RT H1-(4;5) ●●●</b> (Hot DC-Version, 16 A, 1polig)	DC Standard <i>Standard</i> Anlage 100Aff <i>Appendix</i> 100Aff  nur DC 12 V und DC 24 V DC 12 V and DC 24 V only	Anlage 100Aff <i>Appendix</i> 100Aff	90 - 110 %	F	155	AC 250	26; cos φ 1	1	B	nur Öffner des Wechslers <i>only N.C. Contact</i> of C.O. Contact	AgNi 90/10 AgNi 90/10 HTV	500	360	1	9	-40 / +85

Aktenzeichen: **457000-4940-0028 / 135137**  
 File reference:

Ausweis-Nr.: **40007571**  
 Certificate No.:

Anlage Nr.: **200A**  
 Appendix No.:

Seite: **21 / 28**  
 Page:

Datum: **2010-08-27**  
 Date:

Diese Anlage ist Bestandteil des Genehmigungsausweises. *This appendix is part of the certificate.*

Elektromechanisches Elementarrelais Electromechanical elementary relay																		
Position im VDE-Ausweis Position in VDE-licence	Typ(en) Type(s)	Nennspannung(en) der Spule(n) / V Rated voltage(s) of the coil(s) / V	Bemessungsverbrauch der Spule(n) Rated power of the coil(s) AC / mVA DC / mW	Klasse des Arbeitsbereiches Operative range	Thermische Klasse – Wicklungsdrähte Thermal class – Coil wire	Max. Dauertemperatur – Lötanschlüsse / °C Max. Steady-state temp – Solder terminals / °C	Nennspannung(en) der Kontakte / V Rated voltage(s) of the contacts / V	Nennstrom(e) der Kontakte / A Rated current(s) of the contacts / A	Polzahl / Number of poles	Schaltbild / Circuit diagram	Öffner → normally closed (NC) Schließer → normally open (NO) Wechsler → change over (CO)	Kontaktmaterial Contact material	Elektrische Lebensdauer / Schaltspiele Electrical endurance / switching cycles	Schaltspiele / h Switching cycles / h	Einschaltdauer [s] Duty factor [s]		Umgebungstemperatur / °C Ambient temperature / °C	
															Ein On	Aus Off		
32	RT 3•(1;3)•(4;5) ●●● (Standard DC-Version, 16 A, 1polig)	DC	Standard Standard  Anlage 100Aff Appendix 100Aff	2	F	155	AC 400	10; cos φ 1	1	A	Schließer N.O. Contact	AgNi 90/10  AgNi 90/10 HTV	150 000	360	5	5	-40 / +85	
											nur Schließer des Wechslers only N.O. Contact of C.O. Contact		150 000					
								16; cos φ 1			A		Schließer N.O. Contact					20 000
											A		nur Schließer des Wechslers only N.O. Contact of C.O. Contact					20 000



Aktenzeichen: **457000-4940-0028 / 135137**  
 File reference:

Ausweis-Nr.: **40007571**  
 Certificate No.:

Anlage Nr.: **200A**  
 Appendix No.:

Seite: **22 / 28**  
 Page:

Datum: **2010-08-27**  
 Date:

Diese Anlage ist Bestandteil des Genehmigungsausweises. *This appendix is part of the certificate.*

<b>Elektromechanisches Elementarrelais</b> <i>Electromechanical elementary relay</i>																		
Position im VDE-Ausweis Position in VDE-licence	Typ(en) Type(s)	Nennspannung(en) der Spule(n) / V Rated voltage(s) of the coil(s) / V	Bemessungsverbrauch der Spule(n) Rated power of the coil(s) AC / mVA DC / mW	Klasse des Arbeitsbereiches Operative range	Thermische Klasse – Wicklungsdrähte Thermal class – Coil wire	Max. Dauertemperatur – Lötanschlüsse / °C Max. Steady-state temp – Solder terminals / °C	Nennspannung(en) der Kontakte / V Rated voltage(s) of the contacts / V	Nennstrom(e) der Kontakte / A Rated current(s) of the contacts / A	Polzahl / Number of poles	Schaltbild / Circuit diagram	Öffner → normally closed (NC) Schließer → normally open (NO) Wechsler → change over (CO)	Kontaktart Kind of contacts	Kontakmaterial Contact material	Elektrische Lebensdauer / Schaltspiele Electrical endurance / switching cycles	Schaltspiele / h Switching cycles / h	Einschaltdauer [s] Duty factor [s]		Umgebungstemperatur / °C Ambient temperature / °C
																Ein On	Aus Off	
33	RT HH4 ●●● (Hot DC-Version, 16 A, 1polig)	DC Standard Standard Anlage 100Aff Appendix 100Aff Ansteuer- Diagramme: siehe Anlage 1 000 ff Energization conditions: see Appendix 1 000 ff	Anlage 100Aff Appendix 100Aff	90 - 110 %	F	155	AC 250	10; cos φ 1	1	A	Schließer N.O. Contact	AgNi 90/10	250 000	360	5	5	-40 / +105	

Aktenzeichen: **457000-4940-0028 / 135137**  
 File reference:

Ausweis-Nr.: **40007571**  
 Certificate No.:

Anlage Nr.: **200A**  
 Appendix No.:

Seite: **23 / 28**  
 Page:

Datum: **2010-08-27**  
 Date:

Diese Anlage ist Bestandteil des Genehmigungsausweises. *This appendix is part of the certificate.*

Elektromechanisches Elementarrelais Electromechanical elementary relay																	
Position im VDE-Ausweis Position in VDE-licence	Typ(en) Type(s)	Nennspannung(en) der Spule(n) / V Rated voltage(s) of the coil(s) / V	Bemessungsverbrauch der Spule(n) Rated power of the coil(s) AC / mVA DC / mW	Klasse des Arbeitsbereiches Operative range	Thermische Klasse – Wicklungsdrähte Thermal class – Coil wire	Max. Dauertemperatur – Lötanschlüsse / °C Max. Steady-state temp – Solder terminals / °C	Nennspannung(en) der Kontakte / V Rated voltage(s) of the contacts / V	Nennstrom(e) der Kontakte / A Rated current(s) of the contacts / A	Polzahl / Number of poles	Schaltbild / Circuit diagram	Öffner → normally closed (NC) Schließer → normally open (NO) Wechsler → change over (CO)	Kontaktmaterial Contact material	Elektrische Lebensdauer / Schaltspiele Electrical endurance / switching cycles	Schaltspiele / h Switching cycles / h	Einschaltdauer [s] Duty factor [s]		Umgebungstemperatur / °C Ambient temperature / °C
															Ein On	Aus Off	
39	RT 1-(1;3)L ●●● (Inrush DC-Version, 12 A, 1polig)	DC	Standard Standard Anlage 100Aff Appendix 100Aff	2	F	155	AC 250	12; cos φ 1	1	O	Wechsler C.O. Contact	AgSnO „Inrush“	5 000	360	5	5	-40 / +85
											A		Schließer N.O. Contact				

Aktenzeichen: **457000-4940-0028 / 135137**  
 File reference:

Ausweis-Nr.: **40007571**  
 Certificate No.:

Anlage Nr.: **200A**  
 Appendix No.:

Seite: **24 / 28**  
 Page:

Datum: **2010-08-27**  
 Date:

Diese Anlage ist Bestandteil des Genehmigungsausweises. *This appendix is part of the certificate.*

<b>Elektromechanisches Elementarrelais</b> <i>Electromechanical elementary relay</i>																	
Position im VDE-Ausweis <i>Position in VDE-licence</i>	Typ(en) <i>Type(s)</i>	Nennspannung(en) der Spule(n) / V <i>Rated voltage(s) of the coil(s) / V</i>	Bemessungsverbrauch der Spule(n) <i>Rated power of the coil(s)</i> AC / mVA DC / mW	Klasse des Arbeitsbereiches <i>Operative range</i>	Thermische Klasse – Wicklungsdrähte <i>Thermal class – Coil wire</i>	Max. Dauertemperatur – Lötanschlüsse / °C <i>Max. Steady-state temp – Solder terminals / °C</i>	Nennspannung(en) der Kontakte / V <i>Rated voltage(s) of the contacts / V</i>	Nennstrom(e) der Kontakte / A <i>Rated current(s) of the contacts / A</i>	Polzahl / Number of poles	Schaltbild / Circuit diagram	Öffner → normally closed (NC) Schließer → normally open (NO) Wechsler → change over (CO)	Kontaktmaterial <i>Contact material</i>	Elektrische Lebensdauer / Schaltspiele <i>Electrical endurance / switching cycles</i>	Schaltspiele / h <i>Switching cycles / h</i>	Einschaltdauer [s] <i>Duty factor [s]</i>		Umgebungstemperatur / °C <i>Ambient temperature / °C</i>
															Ein <i>On</i>	Aus <i>Off</i>	
41	RT S3L *** (High Inrush DC-Version, 16 A, 1polig)	DC	Standard <i>Standard</i> Anlage 100Aff <i>Appendix 100Aff</i>	2	F	155	AC 250	16; cos φ 1	1	A	Schließer <i>N.O. Contact</i>	AgSnO „High Inrush“	100 000	360	5	5	-40 / +85
								16; cos φ 0,6					50 000				-40 / +70
								20; cos φ 1					20 000				-40 / +70
42	RT S3L *** (High Inrush Bistabil-Version, 16 A, 1polig)	DC	Bistabil <i>Bistable</i> Anlage 100Aff <i>Appendix 100Aff</i>  Ansteuer-Diagramme: siehe Anlage 1 000 ff <i>Energization conditions: see Appendix 1 000 ff</i>	2	F	155	AC 250	16; cos φ 1	1	A	Schließer <i>N.O. Contact</i>	AgSnO „High Inrush“	50 000	360	5	5	-40 / +85
								16; cos φ 0,6					20 000				-40 / +70
								20; cos φ 1					20 000				-40 / +70

Aktenzeichen: **457000-4940-0028 / 135137**  
 File reference:

Ausweis-Nr.: **40007571**  
 Certificate No.:

Anlage Nr.: **200A**  
 Appendix No.:

Seite: **25 / 28**  
 Page:

Datum: **2010-08-27**  
 Date:

Diese Anlage ist Bestandteil des Genehmigungsausweises. *This appendix is part of the certificate.*

Elektromechanisches Elementarrelais Electromechanical elementary relay																	
Position im VDE-Ausweis Position in VDE-licence	Typ(en) Type(s)	Nennspannung(en) der Spule(n) / V Rated voltage(s) of the coil(s) / V	Bemessungsverbrauch der Spule(n) Rated power of the coil(s) AC / mVA DC / mW	Klasse des Arbeitsbereiches Operative range	Thermische Klasse – Wicklungsdrähte Thermal class – Coil wire	Max. Dauertemperatur – Lötanschlüsse / °C Max. Steady-state temp – Solder terminals / °C	Nennspannung(en) der Kontakte / V Rated voltage(s) of the contacts / V	Nennstrom(e) der Kontakte / A Rated current(s) of the contacts / A	Polzahl / Number of poles	Schaltbild / Circuit diagram	Öffner → normally closed (NC) Schließer → normally open (NO) Wechsler → change over (CO)	Kontaktmaterial Contact material	Elektrische Lebensdauer / Schaltspiele Electrical endurance / switching cycles	Schaltspiele / h Switching cycles / h	Einschaltdauer [s] Duty factor [s]		Umgebungstemperatur / °C Ambient temperature / °C
															Ein On	Aus Off	
43	RT S3T *** (High Inrush + Wolfram Vorlauf-Kontakt DC- Version, 16 A, 1polig)	DC	Standard Standard Anlage 100Aff Appendix 100Aff	2	F	155	AC 250	16; cos φ 1	1	A	Schließer N.O. Contact	AgSnO „High Inrush“ + Wolfram Vorlauf-Kontakt	5 000	360	5	5	-40 / +85
								16; cos φ 0,6					2 500				
44	RT S3T *** (High Inrush + Wolfram Vorlauf-Kontakt Bistabil-Version, 16 A, 1polig)	DC	Bistabil Bistable Anlage 100Aff Appendix 100Aff  Ansteuer- Diagramme: siehe Anlage 1 000 ff Energization conditions: see Appendix 1 000 ff	2	F	155	AC 250	16; cos φ 1	1	A	Schließer N.O. Contact	AgSnO „High Inrush“ + Wolfram Vorlauf-Kontakt	5 000	360	5	5	-40 / +85
								16; cos φ 0,6					2 500				

Aktenzeichen: **457000-4940-0028 / 135137**  
 File reference:

Ausweis-Nr.: **40007571**  
 Certificate No.:

Anlage Nr.: **200A**  
 Appendix No.:

Seite: **26 / 28**  
 Page:

Datum: **2010-08-27**  
 Date:

Diese Anlage ist Bestandteil des Genehmigungsausweises. *This appendix is part of the certificate.*

<b>Elektromechanisches Elementarrelais</b> <i>Electromechanical elementary relay</i>																	
Position im VDE-Ausweis <i>Position in VDE-licence</i>	Typ(en) <i>Type(s)</i>	Nennspannung(en) der Spule(n) / V <i>Rated voltage(s) of the coil(s) / V</i>	Bemessungsverbrauch der Spule(n) <i>Rated power of the coil(s)</i> AC / mVA DC / mW	Klasse des Arbeitsbereiches <i>Operative range</i>	Thermische Klasse – Wicklungsdrähte <i>Thermal class – Coil wire</i>	Max. Dauertemperatur – Lötanschlüsse / °C <i>Max. Steady-state temp – Solder terminals / °C</i>	Nennspannung(en) der Kontakte / V <i>Rated voltage(s) of the contacts / V</i>	Nennstrom(e) der Kontakte / A <i>Rated current(s) of the contacts / A</i>	Polzahl / Number of poles	Schaltbild / Circuit diagram	Öffner → normally closed (NC) Schließer → normally open (NO) Wechsler → change over (CO)	Kontaktmaterial <i>Contact material</i>	Elektrische Lebensdauer / Schaltspiele <i>Electrical endurance / switching cycles</i>	Schaltspiele / h <i>Switching cycles / h</i>	Einschaltdauer [s] <i>Duty factor [s]</i>		Umgebungstemperatur / °C <i>Ambient temperature / °C</i>
															Ein <i>On</i>	Aus <i>Off</i>	
<b>45</b>	<b>RT T3T ●●●</b> (High Inrush + Wolfram Vorlauf-Kontakt mit Handbetätigung Bistabil-Version, 16 A, 1polig)	DC	Bistabil <i>Bistable</i> Anlage 100Aff <i>Appendix 100Aff</i>  Ansteuer-Diagramme: siehe Anlage 1 000 ff <i>Energization conditions: see Appendix 1 000 ff</i>	2	F	155	AC 250	16; cos φ 1	1	A	Schließer <i>N.O. Contact</i>	AgSnO „High Inrush“ + Wolfram Vorlauf-Kontakt	5 000	360	5	5	-40 / +85
								16; cos φ 0,6					2 500				

Aktenzeichen: **457000-4940-0028 / 135137**  
 File reference:

Ausweis-Nr.: **40007571**  
 Certificate No.:

Anlage Nr.: **200A**  
 Appendix No.:

Seite: **27 / 28**  
 Page:

Datum: **2010-08-27**  
 Date:

Diese Anlage ist Bestandteil des Genehmigungsausweises. *This appendix is part of the certificate.*

Elektromechanisches Elementarrelais <i>Electromechanical elementary relay</i>																		
Position im VDE-Ausweis <i>Position in VDE-licence</i>	Typ(en) <i>Type(s)</i>	Nennspannung(en) der Spule(n) / V <i>Rated voltage(s) of the coil(s) / V</i>	Bemessungsverbrauch der Spule(n) <i>Rated power of the coil(s)</i> AC / mVA DC / mW	Klasse des Arbeitsbereiches <i>Operative range</i>	Thermische Klasse – Wicklungsdrähte <i>Thermal class – Coil wire</i>	Max. Dauertemperatur – Lötanschlüsse / °C <i>Max. Steady-state temp – Solder terminals / °C</i>	Nennspannung(en) der Kontakte / V <i>Rated voltage(s) of the contacts / V</i>	Nennstrom(e) der Kontakte / A <i>Rated current(s) of the contacts / A</i>	Polzahl / Number of poles	Schaltbild / Circuit diagram	Öffner → normally closed (NC) Schließer → normally open (NO) Wechsler → change over (CO)	Kontaktart <i>Kind of contacts</i>	Kontakmaterial <i>Contact material</i>	Elektrische Lebensdauer / Schaltspiele <i>Electrical endurance / switching cycles</i>	Schaltspiele / h <i>Switching cycles / h</i>	Einschaltdauer [s] <i>Duty factor [s]</i>		Umgebungstemperatur / °C <i>Ambient temperature / °C</i>
																Ein <i>On</i>	Aus <i>Off</i>	
51	RT 3•(1;3)C••• (Doppelkontakt - High Current Standard DC-Version, 16 A, 1polig)	DC	Standard <i>Standard</i> Anlage 100Aff <i>Appendix 100Aff</i>	2	F	155	AC 250	16; cos φ 1	1	O	Wechsler <i>C.O. Contact</i>	AgNi 90/10	2 500	360	5	5	-40 / +85	
											A		Schließer <i>N.O. Contact</i>					50 000
											A		nur Schließer des Wechslers <i>only N.O. Contact of C.O. Contact</i>					50 000
52	RT D•(1;3)C••• (Doppelkontakt - High Current Standard DC-Version, 16 A, 1polig)	DC	Standard <i>Standard</i> Anlage 100Aff <i>Appendix 100Aff</i>	2	F	155	AC 250	16; cos φ 1	1	O	Wechsler <i>C.O. Contact</i>	AgNi 90/10	1 000	360	5	5	-40 / +85	
											A		Schließer <i>N.O. Contact</i>					1 000
											A		nur Schließer des Wechslers <i>only N.O. Contact of C.O. Contact</i>					1 000
									B	nur Öffner des Wechslers <i>only N.C. Contact of C.O. Contact</i>	100							

Aktenzeichen: **457000-4940-0028 / 135137**  
 File reference:

Ausweis-Nr.: **40007571**  
 Certificate No.:

Anlage Nr.: **200A**  
 Appendix No.:

Seite: **28 / 28**  
 Page:

Datum: **2010-08-27**  
 Date:

Diese Anlage ist Bestandteil des Genehmigungsausweises. *This appendix is part of the certificate.*

Elektromechanisches Elementarrelais Electromechanical elementary relay																			
Position im VDE-Ausweis Position in VDE-licence	Typ(en) Type(s)	Nennspannung(en) der Spule(n) / V Rated voltage(s) of the coil(s) / V	Bemessungsverbrauch der Spule(n) Rated power of the coil(s) AC / mVA DC / mW	Klasse des Arbeitsbereiches Operative range	Thermische Klasse – Wicklungsdrähle Thermal class – Coil wire	Max. Dauertemperatur – Lötanschlüsse / °C Max. Steady-state temp – Solder terminals / °C	Nennspannung(en) der Kontakte / V Rated voltage(s) of the contacts / V	Nennstrom(e) der Kontakte / A Rated current(s) of the contacts / A	Polzahl / Number of poles	Schaltbild / Circuit diagram	Öffner → normally closed (NC) Schließer → normally open (NO) Wechsler → change over (CO)	Kontaktart Kind of contacts	Kontaktmaterial Contact material	Elektrische Lebensdauer / Schaltspiele Electrical endurance / switching cycles	Schaltspiele / h Switching cycles / h	Einschaltdauer [s] Duty factor [s]		Umgebungstemperatur / °C Ambient temperature / °C	
												Ein On				Aus Off			
53	RT •(1;2) •(7;8)D••• (Doppelkontakt - Low Level Hoch Sensitiv DC-Version, 12 A, 1polig)	DC	Hoch Sensitiv High Sensitive Anlage 100Aff Appendix 100Aff	2	F	155	AC 250	12; cos φ 1	1	O	Wechsler C.O. Contact	AgNi 90/10 HTV	10 000	360	5	5	-40 / +85		
											A							Schließer N.O. Contact	
											A							nur Schließer des Wechslers only N.O. Contact of C.O. Contact	
54	RT •(B;C) •(7;8)D••• (Doppelkontakt - Low Level Hoch Sensitiv DC-Version, 12 A, 1polig)	DC	Hoch Sensitiv High Sensitive Anlage 100Aff Appendix 100Aff	2	F	155	AC 250	12; cos φ 1	1	O	Wechsler C.O. Contact	AgNi 90/10 HTV	1 000	360	5	5	-40 / +85		
								5; cos φ 1					100 000						
								12; cos φ 1					A					Schließer N.O. Contact	6 000
										A	nur Schließer des Wechslers only N.O. Contact of C.O. Contact								

# VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut

Aktenzeichen: **457000-4940-0028 / 135137**  
 File reference:

Ausweis-Nr.: **40007571**  
 Certificate No.:

Anlage Nr.: **200B**  
 Appendix No.:

Seite: **1 / 11**  
 Page:

Datum: **2010-08-27**  
 Date:

Diese Anlage ist Bestandteil des Genehmigungsausweises. *This appendix is part of the certificate.*

Elektromechanisches Elementarrelais Electromechanical elementary relay																
Position im VDE-Ausweis Position in VDE-licence	Typ(en) Type(s)	Mechanische Lebensdauer / Schaltspiele Mechanical endurance / switching cycles	Schaltspiele / h Switching cycles / h	Benennungsspannung / V Rated voltage / V	Bemessungsstoßspannung / V Rated impuls voltage / V	Prüfspannung / V Test voltage / V				Relais-Technologie IEC 61810-7 Relay technology IEC 61810-7	Verschmutzungsgrad Pollution degree	Isolierstoffgruppe Insulation material group	Anschlußart Kind of termination	Anbringungsart Mounting	Montageabstand / mm Mounting distance / mm	Einbaulage Mounting position
						Kontakt(e) - Spule Contact(s) - coil	Kontakt - Kontakt Contact - contact	Micro Abschaltung Micro disconnection	Volle Abschaltung Full disconnection							
1	RT •(3;D)•(1;3;5) •(3;4;5) ••• (Standard DC-Version, 16 A, 1polig)	30 000 000	72 000	250	4 000 6 000 <sup>1)</sup>	3 000	—	500	—	Anlage 100Aff Appendix 100Aff	3	Illa	Lötstifte für gedruckte Schaltungen PCB pin terminal	Einbau for building in	0	beliebig any position
				400				700			2					
2	RT •(3;D)•(1;3;5) •(4;5) ••• (Standard AC-Version, 16 A, 1polig)	10 000 000	36 000	250	4 000 6 000 <sup>1)</sup>	3 000	—	500	—	Anlage 100Aff Appendix 100Aff	3	Illa	Lötstifte für gedruckte Schaltungen PCB pin terminal	Einbau for building in	50 Hz: 2,5 60 Hz: 0	beliebig any position
				400				700			2					

<sup>1)</sup> Die Beurteilung der verstärkten Isolierung erfolgte zwischen den Kontakten und der Spule / Reinforced insulation has been judged between contacts and coil



# VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut

Aktenzeichen: 457000-4940-0028 / 135137  
File reference:

Ausweis-Nr.: 40007571  
Certificate No.:

Anlage Nr.: 200B  
Appendix No.:

Seite: 2 / 11  
Page:

Datum: 2010-08-27  
Date:

Diese Anlage ist Bestandteil des Genehmigungsausweises. *This appendix is part of the certificate.*

Elektromechanisches Elementarrelais Electromechanical elementary relay																
Position im VDE-Ausweis Position in VDE-licence	Typ(en) Type(s)	Mechanische Lebensdauer / Schaltspiele Mechanical endurance / switching cycles	Schaltspiele / h Switching cycles / h	Bemessungsspannung / V Rated voltage / V	Bemessungsstoßspannung / V Rated impuls voltage / V	Prüfspannung / V Test voltage / V				Relais-Technologie IEC 61810-7 Relay technology IEC 61810-7	Verschmutzungsgrad Pollution degree	Isolierstoffgruppe Insulation material group	Anschlußart Kind of termination	Anbringungsart Mounting	Montageabstand / mm Mounting distance / mm	Einbauart Mounting position
						Kontakt(e) - Spule Contact(s) - coil	Kontakt - Kontakt Contact - contact	Micro Abschaltung Micro disconnection	Volle Abschaltung Full disconnection							
3	RT •(1;2;B;C)•(1;3;5) •(3;4;5) ••• (Standard DC-Version, 12 A, 1polig)	30 000 000	72 000	250	4 000 6 000 <sup>1)</sup>	3 000	—	500	—	Anlage 100Aff Appendix 100Aff	3	IIIa	Lötstifte für gedruckte Schaltungen PCB pin terminal	Einbau for building in	0	beliebig any position
				400				700			2					
4	RT •(1;2;B;C)•(1;3;5) •(4;5) ••• (Standard AC-Version, 12 A, 1polig)	10 000 000	36 000	250	4 000 6 000 <sup>1)</sup>	3 000	—	500	—	Anlage 100Aff Appendix 100Aff	3	IIIa	Lötstifte für gedruckte Schaltungen PCB pin terminal	Einbau for building in	50 Hz: 2,5 60 Hz: 0 RT-----C: 5,0	beliebig any position
				400				700			2					

<sup>1)</sup> Die Beurteilung der verstärkten Isolierung erfolgte zwischen den Kontakten und der Spule / Reinforced insulation has been judged between contacts and coil

## VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut

Diese Anlage gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Gutachtens mit Fertigungsüberwachung  
*This Appendix is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate of Conformity with factory surveillance*

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH  
VDE Testing and Certification Institute

Fachgebiet FG31  
Section FG31

**VDE**

# VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut

Aktenzeichen: 457000-4940-0028 / 135137  
File reference:

Ausweis-Nr.: 40007571  
Certificate No.:

Anlage Nr.: 200B  
Appendix No.:

Seite: 3 / 11  
Page:

Datum: 2010-08-27  
Date:

Diese Anlage ist Bestandteil des Genehmigungsausweises. *This appendix is part of the certificate.*

Elektromechanisches Elementarrelais Electromechanical elementary relay																
Position im VDE-Ausweis Position in VDE-licence	Typ(en) Type(s)	Mechanische Lebensdauer / Schaltspiele Mechanical endurance / switching cycles	Schaltspiele / h Switching cycles / h	Bemessungsspannung / V Rated voltage / V	Bemessungsstoßspannung / V Rated impuls voltage / V	Prüfspannung / V Test voltage / V				Relais-Technologie IEC 61810-7 Relay technology IEC 61810-7	Verschmutzungsgrad Pollution degree	Isolierstoffgruppe Insulation material group	Anschlußart Kind of termination	Anbringungsart Mounting	Montageabstand / mm Mounting distance / mm	Einbaulage Mounting position
						Kontakt(e) - Spule Contact(s) - coil	Kontakt - Kontakt Contact - contact	Micro Abschaltung Micro disconnection	Volle Abschaltung Full disconnection							
5	RT •(1;2;3)•(7;8;9) •(3;4;5) ••• (Sensitive DC-Version, 10 A, 1polig)	30 000 000	72 000	250	4 000 6 000 <sup>1)</sup>	3 000	—	500	—	Anlage 100Aff Appendix 100Aff	3	IIIA	Lötstifte für gedruckte Schaltungen PCB pin terminal	Einbau for building in	0	beliebig any position
				400				700								
6	RT •(B;C;D)•(7;8;9) •(3;4;5) ••• (Sensitive DC-Version, 10 A, 1polig)	30 000 000	72 000	250	4 000 6 000 <sup>1)</sup>	3 000	—	500	—	Anlage 100Aff Appendix 100Aff	3	IIIA	Lötstifte für gedruckte Schaltungen PCB pin terminal	Einbau for building in	0	beliebig any position
				400				700								

<sup>1)</sup> Die Beurteilung der verstärkten Isolierung erfolgte zwischen den Kontakten und der Spule / Reinforced insulation has been judged between contacts and coil

**VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut**

Diese Anlage gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Gutachtens mit Fertigungsüberwachung  
*This Appendix is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate of Conformity with factory surveillance*

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH  
VDE Testing and Certification Institute

Fachgebiet FG31  
Section FG31

**VDE**

Aktenzeichen: **457000-4940-0028 / 135137**  
 File reference:

Ausweis-Nr.: **40007571**  
 Certificate No.:

Anlage Nr.: **200B**  
 Appendix No.:

Seite: **4 / 11**  
 Page:

Datum: **2010-08-27**  
 Date:

Diese Anlage ist Bestandteil des Genehmigungsausweises. *This appendix is part of the certificate.*

Elektromechanisches Elementarrelais Electromechanical elementary relay																
Position im VDE-Ausweis Position in VDE-licence	Typ(en) Type(s)	Mechanische Lebensdauer / Schaltspiele Mechanical endurance / switching cycles	Schaltspiele / h Switching cycles / h	Bemessungsspannung / V Rated voltage / V	Bemessungsstoßspannung / V Rated impuls voltage / V	Prüfspannung / V Test voltage / V				Relais-Technologie IEC 61810-7 Relay technology IEC 61810-7	Verschmutzungsgrad Pollution degree	Isolierstoffgruppe Insulation material group	Anschlussart Kind of termination	Anbringungsart Mounting	Montageabstand / mm Mounting distance / mm	Einbauart Mounting position
						Kontakt(e) - Spule Contact(s) - coil	Kontakt - Kontakt Contact - contact	Micro Abschaltung Micro disconnection	Volle Abschaltung Full disconnection							
7	RT •(3;D)•(1;3)K ●●● (Inrush DC-Version, 16 A, 1polig)	30 000 000	72 000	250	4 000 6 000 <sup>1)</sup>	3 000	—	500	—	Anlage 100Aff Appendix 100Aff	3	IIIa	Lötstifte für gedruckte Schaltungen PCB pin terminal	Einbau for building in	0	beliebig any position
				400				700			2					
8	RT 3•(1;3)•(K;L) ●●● (Inrush DC-Version, 16 A, 1polig)	30 000 000	72 000	250	4 000 6 000 <sup>1)</sup>	3 000	—	500	—	Anlage 100Aff Appendix 100Aff	3	IIIa	Lötstifte für gedruckte Schaltungen PCB pin terminal	Einbau for building in	0	beliebig any position
				400				700			2					
9	RT 1•(3;5)J ●●● (Inrush DC-Version, 12 A, 1polig)	30 000 000	72 000	250	4 000 6 000 <sup>1)</sup>	3 000	—	500	—	Anlage 100Aff Appendix 100Aff	3	IIIa	Lötstifte für gedruckte Schaltungen PCB pin terminal	Einbau for building in	0	beliebig any position
				400				700			2					
10	RT •(3;D)5L 024 ●●● (Inrush DC-Version, 16 A, 1polig)	30 000 000	72 000	250	4 000 6 000 <sup>1)</sup>	3 000	—	500	—	Anlage 100Aff Appendix 100Aff	3	IIIa	Lötstifte für gedruckte Schaltungen PCB pin terminal	Einbau for building in	0	beliebig any position
				400				700			2					

<sup>1)</sup> Die Beurteilung der verstärkten Isolierung erfolgte zwischen den Kontakten und der Spule / Reinforced insulation has been judged between contacts and coil

# VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut

Aktenzeichen: **457000-4940-0028 / 135137**  
 File reference:

Ausweis-Nr.: **40007571**  
 Certificate No.:

Anlage Nr.: **200B**  
 Appendix No.:

Seite: **5 / 11**  
 Page:

Datum: **2010-08-27**  
 Date:

Diese Anlage ist Bestandteil des Genehmigungsausweises. *This appendix is part of the certificate.*

Elektromechanisches Elementarrelais Electromechanical elementary relay																
Position im VDE-Ausweis Position in VDE-licence	Typ(en) Type(s)	Mechanische Lebensdauer / Schaltspiele Mechanical endurance / switching cycles	Schaltspiele / h Switching cycles / h	Bemessungsspannung / V Rated voltage / V	Bemessungsstoßspannung / V Rated impulse voltage / V	Prüfspannung / V Test voltage / V				Relais-Technologie IEC 61810-7 Relay technology IEC 61810-7	Verschmutzungsgrad Pollution degree	Isolierstoffgruppe Insulation material group	Anschlußart Kind of termination	Anbringungsart Mounting	Montageabstand / mm Mounting distance / mm	Einbaulage Mounting position
						Kontakt(e) - Spule Contact(s) - coil	Kontakt - Kontakt Contact - contact	Micro Abschaltung Micro disconnection	Volle Abschaltung Full disconnection							
11	RT •(3;D)•(1;3) •(K;L) ••• (Inrush Bistabil- Version, 16 A, 1polig)	5 000 000	72 000	250	4 000 6 000 <sup>1)</sup>	3 000	--	500	--	Anlage 100Aff Appendix 100Aff	3	IIIa	Lötstifte für gedruckte Schaltungen PCB pin terminal	Einbau for building in	0	beliebig any position
				400				700			2					
12	RT •(3;D)•(1;3;5) •(4;5) ••• (Bistabil-Version, 16 A, 1polig)	5 000 000	72 000	250	4 000 6 000 <sup>1)</sup>	3 000	--	500	--	Anlage 100Aff Appendix 100Aff	3	IIIa	Lötstifte für gedruckte Schaltungen PCB pin terminal	Einbau for building in	0	beliebig any position
				400				700			2					
13	RT •(1;2;B;C)•(1;3;5) •(4;5) ••• (Bistabil-Version, 12 A, 1polig)	5 000 000	72 000	250	4 000 6 000 <sup>1)</sup>	3 000	--	500	--	Anlage 100Aff Appendix 100Aff	3	IIIa	Lötstifte für gedruckte Schaltungen PCB pin terminal	Einbau for building in	0	beliebig any position
				400				700			2					

<sup>1)</sup> Die Beurteilung der verstärkten Isolierung erfolgte zwischen den Kontakten und der Spule / Reinforced insulation has been judged between contacts and coil

## VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut

Diese Anlage gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Gutachtens mit Fertigungsüberwachung  
 This Appendix is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate of Conformity with factory surveillance

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH  
 VDE Testing and Certification Institute

Fachgebiet FG31  
 Section FG31



Aktenzeichen: **457000-4940-0028 / 135137**  
 File reference:

Ausweis-Nr.: **40007571**  
 Certificate No.:

Anlage Nr.: **200B**  
 Appendix No.:

Seite: **6 / 11**  
 Page:

Datum: **2010-08-27**  
 Date:

Diese Anlage ist Bestandteil des Genehmigungsausweises. *This appendix is part of the certificate.*

Elektromechanisches Elementarrelais Electromechanical elementary relay																
Position im VDE-Ausweis Position in VDE-licence	Typ(en) Type(s)	Mechanische Lebensdauer / Schaltspiele Mechanical endurance / switching cycles	Schaltspiele / h Switching cycles / h	Bemessungsspannung / V Rated voltage / V	Bemessungsstoßspannung / V Rated impuls voltage / V	Prüfspannung / V Test voltage / V				Relais-Technologie IEC 61810-7 Relay technology IEC 61810-7	Verschmutzungsgrad Pollution degree	Isolierstoffgruppe Insulation material group	Anschlußart Kind of termination	Anbringungsart Mounting	Montageabstand / mm Mounting distance / mm	Einbaulage Mounting position
						Kontakt(e) - Spule Contact(s) - coil	Kontakt - Kontakt Contact - contact	Micro Abschaltung Micro disconnection	Volle Abschaltung Full disconnection							
14	RT 4•(2;4;6) •(3;4;5) ●●● (Standard DC-Version, 8 A, 2polig)	30 000 000	72 000	250	4 000 6 000 <sup>1)</sup>	3 000	1 500	500	—	Anlage 100Aff Appendix 100Aff	3	IIIa	Lötstifte für gedruckte Schaltungen PCB pin terminal	Einbau for building in	0	beliebig any position
				400							2					
15	RT E•(2;4;6) •(3;4;5) ●●● (Standard DC-Version, 8 A, 2polig)	30 000 000	72 000	250	4 000 6 000 <sup>1)</sup>	3 000	1 500	500	—	Anlage 100Aff Appendix 100Aff	3	IIIa	Lötstifte für gedruckte Schaltungen PCB pin terminal	Einbau for building in	0	beliebig any position
				400							2					
16	RT •(4;E)•(2;4;6) •(3;4;5) ●●● (Standard AC-Version, 8 A, 2polig)	5 000 000	36 000	250	4 000 6 000 <sup>1)</sup>	3 000	1 500	500	—	Anlage 100Aff Appendix 100Aff	3	IIIa	Lötstifte für gedruckte Schaltungen PCB pin terminal	Einbau for building in	50 Hz: 2,5 60 Hz: 0	beliebig any position
				400							2					
17	RT •(4;E)•(2;4;6) •(4;5) ●●● (Bistabil DC-Version, 8 A, 2polig)	2 000 000	72 000	250	4 000 6 000 <sup>1)</sup>	3 000	1 500	500	—	Anlage 100Aff Appendix 100Aff	3	IIIa	Lötstifte für gedruckte Schaltungen PCB pin terminal	Einbau for building in	0	beliebig any position
				400							2					

<sup>1)</sup> Die Beurteilung der verstärkten Isolierung erfolgte zwischen den Kontakten und der Spule / Reinforced insulation has been judged between contacts and coil

# VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut

Aktenzeichen: **457000-4940-0028 / 135137**  
 File reference:

Ausweis-Nr.: **40007571**  
 Certificate No.:

Anlage Nr.: **200B**  
 Appendix No.:

Seite: **7 / 11**  
 Page:

Datum: **2010-08-27**  
 Date:

Diese Anlage ist Bestandteil des Genehmigungsausweises. *This appendix is part of the certificate.*

Elektromechanisches Elementarrelais Electromechanical elementary relay																
Position im VDE-Ausweis Position in VDE-licence	Typ(en) Type(s)	Mechanische Lebensdauer / Schaltspiele Mechanical endurance / switching cycles	Schaltspiele / h Switching cycles / h	Bemessungsspannung / V Rated voltage / V	Bemessungsstoßspannung / V Rated impuls voltage / V	Prüfspannung / V Test voltage / V				Relais-Technologie IEC 61810-7 Relay technology IEC 61810-7	Verschmutzungsgrad Pollution degree	Isolierstoffgruppe Insulation material group	Anschlußart Kind of termination	Anbringungsart Mounting	Montageabstand / mm Mounting distance / mm	Einbaulage Mounting position
						Kontakt(e) - Spule Contact(s) - coil	Kontakt - Kontakt Contact - contact	Micro Abschaltung Micro disconnection	Volle Abschaltung Full disconnection							
18	RT H•(1;3;5;H) •(3;4) ●●● (Hot DC-Version, 16 A, 1polig)	30 000 000	72 000	250	4 000 6 000 <sup>1)</sup>	3 000	—	500	—	Anlage 100Aff Appendix 100Aff	3	IIIa	Lötstifte für gedruckte Schaltungen PCB pin terminal	Einbau for building in	0	beliebig any position
				400				700			2					
19	RT H•(7;8;9)•(4;5) ●●● (Hot Sensitive DC- Version, 10 A, 1polig)	30 000 000	72 000	250	4 000 6 000 <sup>1)</sup>	3 000	—	500	—	Anlage 100Aff Appendix 100Aff	3	IIIa	Lötstifte für gedruckte Schaltungen PCB pin terminal	Einbau for building in	0	beliebig any position
				400				700			2					
31	RT H1•(4;5) ●●● (Hot DC-Version, 16 A, 1polig)	30 000 000	72 000	250	4 000 6 000 <sup>1)</sup>	3 000	—	500	—	Anlage 100Aff Appendix 100Aff	3	IIIa	Lötstifte für gedruckte Schaltungen PCB pin terminal	Einbau for building in	0 (Anlage 1 000 ff, Pos. 31 Appendix 1 000 ff, Pos. 31)	beliebig any position
				400				700			2					

<sup>1)</sup> Die Beurteilung der verstärkten Isolierung erfolgte zwischen den Kontakten und der Spule / Reinforced insulation has been judged between contacts and coil

**VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut**

Diese Anlage gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Gutachtens mit Fertigungsüberwachung  
 This Appendix is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate of Conformity with factory surveillance

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH  
 VDE Testing and Certification Institute

Fachgebiet FG31  
 Section FG31

**VDE**

Aktenzeichen: **457000-4940-0028 / 135137**  
 File reference:

Ausweis-Nr.: **40007571**  
 Certificate No.:

Anlage Nr.: **200B**  
 Appendix No.:

Seite: **8 / 11**  
 Page:

Datum: **2010-08-27**  
 Date:

Diese Anlage ist Bestandteil des Genehmigungsausweises. *This appendix is part of the certificate.*

Position im VDE-Ausweis Position in VDE-licence		Mechanische Lebensdauer / Schaltspiele Mechanical endurance / switching cycles	Schaltspiele / h Switching cycles / h	Bemessungsspannung / V Rated voltage / V	Bemessungsstoßspannung / V Rated impuls voltage / V	Prüfspannung / V Test voltage / V				Relais-Technologie IEC 61810-7 Relay technology IEC 61810-7	Verschmutzungsgrad Pollution degree	Isolierstoffgruppe Insulation material group	Anschlußart Kind of termination	Anbringungsart Mounting	Montageabstand / mm Mounting distance / mm	Einbauart Mounting position
Typ(en) Type(s)	Kontakt(e) - Spule Contact(s) - coil					Kontakt - Kontakt Contact - contact	Micro Abschaltung Micro disconnection	Volle Abschaltung Full disconnection								
32	RT 3•(1;3)•(4;5) ●●● (Standard DC-Version, 16 A, 1polig)	30 000 000	72 000	250	4 000 6 000 <sup>1)</sup>	3 000	—	500	—	Anlage 100Aff Appendix 100Aff	3	IIIa	Lötstifte für gedruckte Schaltungen PCB pin terminal	Einbau for building in	0	beliebig any position
				400				700			2					
33	RT HH4 ●●● (Hot DC-Version, 16 A, 1polig)	30 000 000	72 000	250	4 000 6 000 <sup>1)</sup>	3 000	—	500	—	Anlage 100Aff Appendix 100Aff	3	IIIa	Lötstifte für gedruckte Schaltungen PCB pin terminal	Einbau for building in	0	beliebig any position
				400				700			2					
39	RT 1•(1;3)L ●●● (Inrush DC-Version, 12 A, 1polig)	30 000 000	72 000	250	4 000 6 000 <sup>1)</sup>	3 000	—	500	—	Anlage 100Aff Appendix 100Aff	3	IIIa	Lötstifte für gedruckte Schaltungen PCB pin terminal	Einbau for building in	0	beliebig any position
				400				700			2					

<sup>1)</sup> Die Beurteilung der verstärkten Isolierung erfolgte zwischen den Kontakten und der Spule / Reinforced insulation has been judged between contacts and coil

Aktenzeichen: **457000-4940-0028 / 135137**  
 File reference:

Ausweis-Nr.: **40007571**  
 Certificate No.:

Anlage Nr.: **200B**  
 Appendix No.:

Seite: **9 / 11**  
 Page:

Datum: **2010-08-27**  
 Date:

Diese Anlage ist Bestandteil des Genehmigungsausweises. *This appendix is part of the certificate.*

Elektromechanisches Elementarrelais Electromechanical elementary relay																
Position im VDE-Ausweis Position in VDE-licence	Typ(en) Type(s)	Mechanische Lebensdauer / Schaltspiele Mechanical endurance / switching cycles	Schaltspiele / h Switching cycles / h	Bemessungsspannung / V Rated voltage / V	Bemessungsstoßspannung / V Rated impuls voltage / V	Prüfspannung / V Test voltage / V				Relais-Technologie IEC 61810-7 Relay technology IEC 61810-7	Verschmutzungsgrad Pollution degree	Isolierstoffgruppe Insulation material group	Anschlußart Kind of termination	Anbringungsart Mounting	Montageabstand / mm Mounting distance / mm	Einbaulage Mounting position
						Kontakt(e) - Spule Contact(s) - coil	Kontakt - Kontakt Contact - contact	Micro Abschaltung Micro disconnection	Volle Abschaltung Full disconnection							
41	RT S3L ●●● (High Inrush DC- Version, 16 A, 1polig)	20 000 000	36 000	250	4 000 6 000 <sup>1)</sup>	3 000	—	500	—	RT II	3	IIIa	Lötstifte für gedruckte Schaltungen PCB pin terminal	Einbau for building in	0	beliebig any position
				400				700			2					
42	RT S3L ●●● (High Inrush Bistabil- Version, 16 A, 1polig)	5 000 000	36 000	250	4 000 6 000 <sup>1)</sup>	3 000	—	500	—	RT II	3	IIIa	Lötstifte für gedruckte Schaltungen PCB pin terminal	Einbau for building in	0	beliebig any position
				400				700			2					

<sup>1)</sup> Die Beurteilung der verstärkten Isolierung erfolgte zwischen den Kontakten und der Spule / Reinforced insulation has been judged between contacts and coil



Aktenzeichen: **457000-4940-0028 / 135137**  
 File reference:

Ausweis-Nr.: **40007571**  
 Certificate No.:

Anlage Nr.: **200B**  
 Appendix No.:

Seite: **10 / 11**  
 Page:

Datum: **2010-08-27**  
 Date:

Diese Anlage ist Bestandteil des Genehmigungsausweises. *This appendix is part of the certificate.*

Position im VDE-Ausweis Position in VDE-licence		Elektromechanisches Elementarrelais Electromechanical elementary relay													
Typ(en) Type(s)	Mechanische Lebensdauer / Schaltspiele Mechanical endurance / switching cycles	Schaltspiele / h Switching cycles / h	Bemessungsspannung / V Rated voltage / V	Bemessungsstoßspannung / V Rated impuls voltage / V	Prüfspannung / V Test voltage / V				Relais-Technologie IEC 61810-7 Relay technology IEC 61810-7	Verschmutzungsgrad Pollution degree	Isolierstoffgruppe Insulation material group	Anschlußart Kind of termination	Anbringungsart Mounting	Montageabstand / mm Mounting distance / mm	Einbaulage Mounting position
					Kontakt(e) - Spule Contact(s) - coil	Kontakt - Kontakt Contact - contact	Micro Abschaltung Micro disconnection	Volle Abschaltung Full disconnection							
43 RT S3T *** (High Inrush + Wolfram Vorlauf-Kontakt DC- Version, 16 A, 1polig)	5 000 000	72 000	250	4 000 6 000 <sup>1)</sup>	3 000	—	500	—	RT III	3	IIIa	Lötstifte für gedruckte Schaltungen PCB pin terminal	Einbau for building in	0	beliebig any position
			400												
44 RT S3T *** (High Inrush + Wolfram Vorlauf-Kontakt Bistabil-Version, 16 A, 1polig)	3 000 000	72 000	250	4 000 6 000 <sup>1)</sup>	3 000	—	500	—	RT III	3	IIIa	Lötstifte für gedruckte Schaltungen PCB pin terminal	Einbau for building in	0	beliebig any position
			400												
45 RT T3T *** (High Inrush + Wolfram Vorlauf-Kontakt mit Handbetätigung Bistabil-Version, 16 A, 1polig)	3 000 000	72 000	250	4 000 6 000 <sup>1)</sup>	3 000	—	500	—	Anlage 100Aff Appendix 100Aff	3	IIIa	Lötstifte für gedruckte Schaltungen PCB pin terminal	Einbau for building in	0	beliebig any position
			400												

<sup>1)</sup> Die Beurteilung der verstärkten Isolierung erfolgte zwischen den Kontakten und der Spule / Reinforced insulation has been judged between contacts and coil

# VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut

Aktenzeichen: **457000-4940-0028 / 135137**  
 File reference:

Ausweis-Nr.: **40007571**  
 Certificate No.:

Anlage Nr.: **200B**  
 Appendix No.:

Seite: **11 / 11**  
 Page:

Datum: **2010-08-27**  
 Date:

Diese Anlage ist Bestandteil des Genehmigungsausweises. *This appendix is part of the certificate.*

Elektromechanisches Elementarrelais Electromechanical elementary relay											Anlage-Nr.: <b>210B</b> Appendix No.:					
Position im VDE-Ausweis Position in VDE-licence	Typ(en) Type(s)	Mechanische Lebensdauer / Schaltspiele Mechanical endurance / switching cycles	Schaltspiele / h Switching cycles / h	Bemessungsspannung / V Rated voltage / V	Bemessungsstoßspannung / V Rated impuls voltage / V	Prüfspannung / V Test voltage / V				Relais-Technologie IEC 61810-7 Relay technology IEC 61810-7	Verschmutzungsgrad Pollution degree	Isolierstoffgruppe Insulation material group	Anschlußart Kind of termination	Anbringungsart Mounting	Montageabstand / mm Mounting distance / mm	Einbaulage Mounting position
						Kontakt(e) - Spule Contact(s) - coil	Kontakt - Kontakt Contact - contact	Micro Abschaltung Micro disconnection	Volle Abschaltung Full disconnection							
51	RT 3•(1;3)C••• (Doppelkontakt - High Current Standard DC-Version, 16 A, 1polig)	10 000 000	72 000	250	4 000 6 000 <sup>1)</sup>	3 000	—	500	—	Anlage 100Aff Appendix 100Aff	3	IIIa	Lötstifte für gedruckte Schaltungen PCB pin terminal	Einbau for building in	5	beliebig any position
				400				700			2					
52	RT D•(1;3)C••• (Doppelkontakt - High Current Standard DC-Version, 16 A, 1polig)	10 000 000	72 000	250	4 000 6 000 <sup>1)</sup>	3 000	—	500	—	Anlage 100Aff Appendix 100Aff	3	IIIa	Lötstifte für gedruckte Schaltungen PCB pin terminal	Einbau for building in	5	beliebig any position
				400				700			2					
53	RT •(1;2) •(7;8)D••• (Doppelkontakt - Low Level Hoch Sensitiv DC- Version, 12 A, 1polig)	30 000 000	72 000	250	4 000 6 000 <sup>1)</sup>	3 000	—	500	—	Anlage 100Aff Appendix 100Aff	3	IIIa	Lötstifte für gedruckte Schaltungen PCB pin terminal	Einbau for building in	5	beliebig any position
				400				700			2					
54	RT •(B;C) •(7;8)D••• (Doppelkontakt - Low Level Hoch Sensitiv DC- Version, 12 A, 1polig)	30 000 000	72 000	250	4 000 6 000 <sup>1)</sup>	3 000	—	500	—	Anlage 100Aff Appendix 100Aff	3	IIIa	Lötstifte für gedruckte Schaltungen PCB pin terminal	Einbau for building in	5	beliebig any position
				400				700			2					

<sup>1)</sup> Die Beurteilung der verstärkten Isolierung erfolgte zwischen den Kontakten und der Spule / Reinforced insulation has been judged between contacts and coil

## VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut

Diese Anlage gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Gutachtens mit Fertigungsüberwachung  
 This Appendix is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate of Conformity with factory surveillance

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH  
 VDE Testing and Certification Institute

Fachgebiet FG31  
 Section FG31

**VDE**

# VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut

Aktenzeichen: **457000-4940-0028 / 135137**  
 File reference:

Ausweis-Nr.: **40007571**  
 Certificate No.:

Anlage Nr.: **200C**  
 Appendix No.:

Seite: **1 / 1**  
 Page:

Datum: **2010-08-27**  
 Date:

Diese Anlage ist Bestandteil des Genehmigungsausweises. *This appendix is part of the certificate.*

<b>Elektromechanisches Elementarrelais</b> <i>Electromechanical elementary relay</i>								
Einpolig <i>Single-pole contact</i>	A		B					
	C		D		E		F	
Zweipolig <i>Double-pole contact</i>	I		J					
	K		L		M		N	
Wechsler <i>Change-over contact</i>	O		P		Q		R	
	U		V		W		X	
Sonstige <i>Other</i>	1A		1B		1C		1D	
							1E	
							1F	

## VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut

Diese Anlage gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Gutachtens mit Fertigungsüberwachung  
*This Appendix is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate of Conformity with factory surveillance*

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut  
 VDE Testing and Certification Institute

Fachgebiet FG31  
 Section FG31

**VDE**

# VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut

Aktenzeichen: **457000-4940-0028 / 135137**  
 File reference:

Ausweis-Nr.: **40007571**  
 Certificate No.:

Anlage Nr.: **400A**  
 Appendix No.:

Seite: **1 / 6**  
 Page:

Datum: **2010-08-27**  
 Date:

Diese Anlage ist Bestandteil des Genehmigungsausweises. *This appendix is part of the certificate.*

Elektromechanisches Elementarrelais <i>Electromechanical elementary relay</i>		DIN EN 61984 (VDE 0627):2002-09; EN 61984:2001; IEC 61984:2001													
Position	Typ(en) Type(s)	Stecksocket <sup>1)</sup> Socket	Steckzyklen Operating cycles	Nennspannung(en) der Kontakte / V Rated voltage(s) of contacts / V	Bemessungsstoßspannung / V Rated impulse voltage / V	Nennstrom(e) / A Rated current(s) / A	Leiterquerschnitt / mm <sup>2</sup> Conductor cross-sectional area / mm <sup>2</sup>	Obere Grenztemperatur / °C Upper temperature limit / °C	Untere Grenztemperatur / °C Lower temperature limit / °C	Umgebungstemperatur / °C Ambient temperature / °C	Polzahl Number of poles	Werkstoff des Trägereils Material of the base	Isolierstoffgruppe Insulation group	Anschlußart / Stecksocket Kind of termination / Socket	Anbringungsart mounting
<b>1 bis / to 63</b>	<b>RT ... DC-Version (1polig / 1 pole)</b>  Nicht für Typen <i>Not for types</i> RT ... C	RT 78 724 <sup>2)</sup> Pinning 3,5 mm	10	250	4 000 <sup>3)</sup>	12 (1,5 mm <sup>2</sup> )	Massivdraht oder Litzen Draht: <i>Single wire or                      Fine wire:</i>	155	- 40	40	5	Anlage 300A <i>Appendix 300A</i>	I	Schraubklemme <i>Screw type                      clamping units</i>	Einbau <i>for building in</i>
	9,8 (1,0 mm <sup>2</sup> )					70									
	12 (1,5 mm <sup>2</sup> )					25									
	9,2 (1,0 mm <sup>2</sup> )					70									
<b>RT ... AC-Version (1polig / 1 pole)</b>  Nicht für Typen <i>Not for types</i> RT ... C						1 x 1,0 1 x 1,5 1 x 2,5									
<b>Anmerkung:</b> <i>Remark:</i>		Der Bemessungsstrom für Leiterquerschnitte kleiner dem Nennquerschnitt ist entsprechend der Strombelastbarkeit für Leiter sowie der Deratingkurve (IEC 512-3) so zu bemessen, daß die obere Grenztemperatur nicht überschritten wird. <i>The rated current for conductor cross section areas smaller than the rated cross section areas has to be assessed corresponding with the current load carrying capacity limit of the conductors and the derating-curve (IEC 512-3), so that the temperature does not exceed the upper limit.</i>													

- 1) Der Lockerungsschutz des Relais im Stecksocket (z.B. mit Haltebügeln) muß von dem Anwender sichergestellt werden.  
*The protection against loosen of the relay in combination with its socket (for example with fixing brackets) has to be guaranteed by the user.*
- 2) Werkstoffe der stromführenden Teile: **CuFe2P**  
*Materials of current carrying parts: CuFe2P*
- 3) Basisisolierung / *Basic insulation*

## VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut

Diese Anlage gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Gutachtens mit Fertigungsüberwachung  
*This Appendix is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate of Conformity with factory surveillance*

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH  
 VDE Testing and Certification Institute

Fachgebiet FG31  
 Section FG31



Aktenzeichen: **457000-4940-0028 / 135137**  
 File reference:

Ausweis-Nr.: **40007571**  
 Certificate No.:

Anlage Nr.: **400A**  
 Appendix No.:

Seite: **2 / 6**  
 Page:

Datum: **2010-08-27**  
 Date:

Diese Anlage ist Bestandteil des Genehmigungsausweises. *This appendix is part of the certificate.*

Elektromechanisches Elementarrelais <i>Electromechanical elementary relay</i>		DIN EN 61984 (VDE 0627):2002-09; EN 61984:2001; IEC 61984:2001													
Position	Typ(en) Type(s)	Stecksocket <sup>1)</sup> Socket	Steckzyklen Operating cycles	Nennspannung(en) der Kontakte / V Rated voltage(s) of contacts / V	Bemessungsspannung / V Rated impulse voltage / V	Nennstrom(e) / A Rated current(s) / A	Leiterquerschnitt / mm <sup>2</sup> Conductor cross-sectional area / mm <sup>2</sup>	Obere Grenztemperatur / °C Upper temperature limit / °C	Untere Grenztemperatur / °C Lower temperature limit / °C	Umgebungstemperatur / °C Ambient temperature / °C	Polzahl Number of poles	Werkstoff des Trägartels Material of the base	Isolierstoffgruppe Insulation group	Anschlußart / Stecksocket Kind of termination / Socket	Anbringungsart mounting
1 bis 63	RT ... DC/AC-Version (1polig / 1 pole) Nicht für Typen Not for types RT ... C	RT 78 725 <sup>2)</sup> Pinning 5,0 mm	10	250	4 000 <sup>3)</sup>	16 (1,5 mm <sup>2</sup> )	Massivdraht oder Litzendraht: Single wire or Fine wire: 1 x 1,0 1 x 1,5 1 x 2,5 2 x 1,0 2 x 1,5 2 x 2,5	155	- 40	70	8	Anlage 300A Appendix 300A	I	Schraubklemme Screw type clamping units	Einbau for building in
	8 (1,0mm <sup>2</sup> )					70									

Anmerkung:  
 Remark: Der Bemessungsstrom für Leiterquerschnitte kleiner dem Nennquerschnitt ist entsprechend der Strombelastbarkeit für Leiter sowie der Deratingkurve (IEC 512-3) so zu bemessen, daß die obere Grenztemperatur nicht überschritten wird.  
 The rated current for conductor cross section areas smaller than the rated cross section areas has to be assessed corresponding with the current load carrying capacity limit of the conductors and the derating-curve (IEC 512-3), so that the temperature does not exceed the upper limit.

- <sup>1)</sup> Der Lockerungsschutz des Relais im Stecksocket (z.B. mit Haltebügeln) muß von dem Anwender sichergestellt werden.  
 The protection against loosen of the relay in combination with its socket (for example with fixing brackets) has to be guaranteed by the user.
- <sup>2)</sup> Werkstoffe der stromführenden Teile: CuFe2P  
 Materials of current carrying parts: CuFe2P
- <sup>3)</sup> Basisisolierung / Basic insulation

Aktenzeichen: **457000-4940-0028 / 135137**  
 File reference:

Ausweis-Nr.: **40007571**  
 Certificate No.:

Anlage Nr.: **400A**  
 Appendix No.:

Seite: **3 / 6**  
 Page:

Datum: **2010-08-27**  
 Date:

Diese Anlage ist Bestandteil des Genehmigungsausweises. *This appendix is part of the certificate.*

Elektromechanisches Elementarrelais <i>Electromechanical elementary relay</i>			DIN EN 61984 (VDE 0627):2002-09; EN 61984:2001; IEC 61984:2001												
Position	Typ(en) Type(s)	Stecksockel <sup>1)</sup> Socket	Steckzyklen Operating cycles	Nennspannung(en) der Kontakte / V Rated voltage(s) of contacts / V	Bemessungsstoßspannung / V Rated impulse voltage / V	Nennstrom(e) / A Rated current(s) / A	Leiterquerschnitt / mm <sup>2</sup> Conductor cross-sectional area / mm <sup>2</sup>	Obere Grenztemperatur / °C Upper temperature limit / °C	Untere Grenztemperatur / °C Lower temperature limit / °C	Umgebungstemperatur / °C Ambient temperature / °C	Polzahl Number of poles	Werkstoff des Trägerelements Material of the base	Isolierstoffgruppe Insulation group	Anschlußart / Stecksockel Kind of termination / Socket	Anbringungsart mounting
1 bis 63	RT *** DC-Version (1polig / 1 pole)  Nicht für Typen Not for types RT *** C	RT 78 726 <sup>2)</sup> Pinning 5,0 mm	10	250	4 000 <sup>3)</sup>	16 (1,5 mm <sup>2</sup> )	Massiv- draht oder Litzen- draht: Single wire or Fine wire:	155	- 40	50	8	Anlage 300A Appendix 300A	I	Schraubklemme Screw type clamping units	Einbau for building in
	12,2 (1,5 mm <sup>2</sup> )					85									
16 (1,5 mm <sup>2</sup> )	45														
13,6 (1,5 mm <sup>2</sup> )	70														

- 1) Der Lockerungsschutz des Relais im Stecksockel (z.B. mit Haltebügel) muß von dem Anwender sichergestellt werden.  
*The protection against loosen of the relay in combination with its socket (for example with fixing brackets) has to be guaranteed by the user.*
- 2) Werkstoffe der stromführenden Teile: CuFe2P  
*Materials of current carrying parts: CuFe2P*
- 3) Basisisolierung / Basic insulation

# VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut

Aktenzeichen: **457000-4940-0028 / 135137**  
 File reference:

Ausweis-Nr.: **40007571**  
 Certificate No.:

Anlage Nr.: **400A**  
 Appendix No.:

Seite: **4 / 6**  
 Page:

Datum: **2010-08-27**  
 Date:

Diese Anlage ist Bestandteil des Genehmigungsausweises. *This appendix is part of the certificate.*

Elektromechanisches Elementarrelais <i>Electromechanical elementary relay</i>			DIN EN 61984 (VDE 0627):2002-09; EN 61984:2001; IEC 61984:2001												
Position	Typ(en) Type(s)	Stecksocket <sup>1)</sup> Socket	Steckzyklen Operating cycles	Nennspannung(en) der Kontakte / V Rated voltag(s) of contacts / V	Bemessungsstoßspannung / V Rated impuls voltage / V	Nennstrom(e) / A Rated current(s) / A	Leiterquerschnitt / mm <sup>2</sup> Conductor cross-sectional area / mm <sup>2</sup>	Oberer Grenztemperatur / °C Upper temperature limit / °C	Untere Grenztemperatur / °C Lower temperature limit / °C	Umgebungstemperatur / °C Ambient temperature / °C	Poizahl Number of poles	Werkstoff des Trägartels Material of the base	Isolierstoffgruppe Insulation group	Anschlußart / Stecksocket Kind of termination / Socket	Anbringungsart mounting
1 bis 63	RT ... DC/AC-Version (2polig / 2 poles) Nicht für Typen Not for types RT ... C	RT 78 726 <sup>2)</sup> Pinning 5,0 mm	10	250	4 000 <sup>3)</sup>	8 (1,0 mm <sup>2</sup> )  7 (1,0 mm <sup>2</sup> )	Massivdraht oder Litzen-draht: Single wire or Fine wire: 1 x 1,0 1 x 1,5 1 x 2,5 2 x 1,0 2 x 1,5 2 x 2,5	155	- 40	50  70	8	Anlage 300A Appendix 300A	I	Schraubklemme Screw type clamping units	Einbau for building in

Anmerkung:  
 Remark: Der Bemessungsstrom für Leiterquerschnitte kleiner dem Nennquerschnitt ist entsprechend der Strombelastbarkeit für Leiter sowie der Deratingkurve (IEC 512-3) so zu bemessen, daß die obere Grenztemperatur nicht überschritten wird.  
*The rated current for conductor cross section areas smaller than the rated cross section areas has to be assessed corresponding with the current load carrying capacity limit of the conductors and the derating-curve (IEC 512-3), so that the temperature does not exceed the upper limit.*

- <sup>1)</sup> Der Lockerungsschutz des Relais im Stecksocket (z.B. mit Haltebügeln) muß von dem Anwender sichergestellt werden.  
*The protection against loosen of the relay in combination with its socket (for example with fixing brackets) has to be guaranteed by the user.*
- <sup>2)</sup> Werkstoffe der stromführenden Teile: CuFe2P  
 Materials of current carrying parts: CuFe2P
- <sup>3)</sup> Basisisolierung / Basic insulation

## VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut

Diese Anlage gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Gutachtens mit Fertigungsüberwachung  
*This Appendix is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate of Conformity with factory surveillance*

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH  
 VDE Testing and Certification Institute

Fachgebiet FG31  
 Section FG31

**VDE**

# VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut

Aktenzeichen: **457000-4940-0028 / 135137**  
 File reference:

Ausweis-Nr.: **40007571**  
 Certificate No.:

Anlage Nr.: **400A**  
 Appendix No.:

Seite: **5 / 6**  
 Page:

Datum: **2010-08-27**  
 Date:

Diese Anlage ist Bestandteil des Genehmigungsausweises. *This appendix is part of the certificate.*

Elektromechanisches Elementarrelais <i>Electromechanical elementary relay</i>			DIN EN 61984 (VDE 0627):2002-09; EN 61984:2001; IEC 61984:2001												
Position	Typ(en) Type(s)	Stecksockel <sup>1)</sup> Socket	Steckzyklen Operating cycles	Nennspannung(en) der Kontakte / V Rated voltage(s) of contacts / V	Bemessungsstromspannung / V Rated impulse voltage / V	Nennstrom(e) / A Rated current(s) / A	Leiterquerschnitt / mm <sup>2</sup> Conductor cross-sectional area / mm <sup>2</sup>	Oberer Grenzttemperatur / °C Upper temperature limit / °C	Untere Grenzttemperatur / °C Lower temperature limit / °C	Umgebungstemperatur / °C Ambient temperature / °C	Polzahl Number of poles	Werkstoff des Trägartels Material of the base	Isolierstoffgruppe Insulation group	Anschlußart / Stecksockel Kind of termination / Socket	Anbringungsart mounting
<b>1 bis 63</b>	<b>RT ... ..</b> DC/AC-Version (1polig / 1 pole)  Nicht für Typen <i>Not for types</i> RT ... .. C	RT 78 72P <sup>2)</sup> Pinning 5,0 m	10	250	4 000 <sup>3)</sup>	16 (1,5 mm <sup>2</sup> )	Massiv- draht oder Litzen- draht: <i>Single wire or Fine wire:</i>  1 x 0,75 1 x 1,0 1 x 1,5 2 x 0,75 2 x 1,0 2 x 1,5	155	- 40	70	8	Anlage 300A <i>Appendix 300A</i>	I	Schraublose Klemme <i>Screwless-type clamping units</i>  Klemmen 11/21, 12/22 und 14/24 müssen verbunden werden. <i>Relay terminals 11/21, 12/22 and 14/24 have to be bridged.</i>	Einbau <i>for building in</i>

Anmerkung:  
 Remark: Der Bemessungsstrom für Leiterquerschnitte kleiner dem Nennquerschnitt ist entsprechend der Strombelastbarkeit für Leiter sowie der Deratingkurve (IEC 512-3) so zu bemessen, daß die obere Grenzttemperatur nicht überschritten wird.  
*The rated current for conductor cross section areas smaller than the rated cross section areas has to be assessed corresponding with the current load carrying capacity limit of the conductors and the derating-curve (IEC 512-3), so that the temperature does not exceed the upper limit.*

- 1) Der Lockerungsschutz des Relais im Stecksockel (z.B. mit Haltebügel) muß von dem Anwender sichergestellt werden.  
*The protection against loosen of the relay in combination with its socket (for example with fixing brackets) has to be guaranteed by the user.*
- 2) Werkstoffe der stromführenden Teile: CuFe2P  
*Materials of current carrying parts: CuFe2P*
- 3) Basisisolierung / *Basic insulation*

## VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut

Diese Anlage gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Gutachtens mit Fertigungsüberwachung  
*This Appendix is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate of Conformity with factory surveillance*

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH  
 VDE Testing and Certification Institute

Fachgebiet FG31  
 Section FG31

**VDE**



# VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut

Aktenzeichen: **457000-4940-0028 / 135137**  
 File reference:

Ausweis-Nr.: **40007571**  
 Certificate No.:

Anlage Nr.: **400A**  
 Appendix No.:

Seite: **6 / 6**  
 Page:

Datum: **2010-08-27**  
 Date:

Diese Anlage ist Bestandteil des Genehmigungsausweises. *This appendix is part of the certificate.*

Elektromechanisches Elementarrelais <i>Electromechanical elementary relay</i>			DIN EN 61984 (VDE 0627):2002-09; EN 61984:2001; IEC 61984:2001												
Position	Typ(en) Type(s)	Stecksocket <sup>1)</sup> Socket	Steckzyklen Operating cycles	Nennspannung(en) der Kontakte / V Rated volt(s) of contacts / V	Bemessungsstoßspannung / V Rated impulse voltage / V	Nennstrom(e) / A Rated current(s) / A	Leiterquerschnitt / mm <sup>2</sup> Conductor cross-sectional area / mm <sup>2</sup>	Oberer Grenztemperatur / °C Upper temperature limit / °C	Untere Grenztemperatur / °C Lower temperature limit / °C	Umgebungstemperatur / °C Ambient temperature / °C	Polzahl Number of poles	Werkstoff des Trägartels Material of the base	Isolierstoffgruppe Insulation group	Anschlußart / Stecksocket Kind of termination / Socket	Anbringungsart mounting
1 bis 63	RT ... .. DC/AC-Version (2polig / 2 poles) Nicht für Typen Not for types RT ... .. C	RT 78 72P <sup>2)</sup> Pinning 5,0 m	10	250	4 000 <sup>3)</sup>	8 (1,0 mm <sup>2</sup> )	Massiv- draht oder Litzen- draht: Single wire or Fine wire:  1 x 0,75 1 x 1,0 1 x 1,5 2 x 0,75 2 x 1,0 2 x 1,5	155	- 40	70	8	Anlage 300A Appendix 300A	I	Schraublose Klemme Screwless-type clamping units	Einbau for building in
Anmerkung: Remark:			Der Bemessungsstrom für Leiterquerschnitte kleiner dem Nennquerschnitt ist entsprechend der Strombelastbarkeit für Leiter sowie der Deratingkurve (IEC 512-3) so zu bemessen, daß die obere Grenztemperatur nicht überschritten wird. <i>The rated current for conductor cross section areas smaller than the rated cross section areas has to be assessed corresponding with the current load carrying capacity limit of the conductors and the derating-curve (IEC 512-3), so that the temperature does not exceed the upper limit.</i>												

<sup>1)</sup> Der Lockerungsschutz des Relais im Stecksocket (z.B. mit Haltebügeln) muß von dem Anwender sichergestellt werden.  
*The protection against loosen of the relay in combination with its socket (for example with fixing brackets) has to be guaranteed by the user.*

<sup>2)</sup> Werkstoffe der stromführenden Teile: CuFe2P  
 Materials of current carrying parts: CuFe2P

<sup>3)</sup> Basisisolation / Basic insulation

## VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut

Diese Anlage gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Gutachtens mit Fertigungsüberwachung  
*This Appendix is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate of Conformity with factory surveillance*

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH  
 VDE Testing and Certification Institute

Fachgebiet FG31  
 Section FG31

**VDE**

# VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut

Aktenzeichen: **457000-4940-0028 / 135137**  
 File reference:

Ausweis-Nr.: **40007571**  
 Certificate No.:

Anlage Nr.: **500A**  
 Appendix No.:

Seite: **1 / 1**  
 Page:

Datum: **2010-08-27**  
 Date:

Diese Anlage ist Bestandteil des Genehmigungsausweises. *This appendix is part of the certificate.*

Elektromechanisches Elementarrelais <i>Electromechanical elementary relay</i>		DIN EN 60730-1 (VDE 0631 Teil 1): 2002-01; EN 60730-1: 2000					Bemessungswerte <i>Rated values</i>			
Position im VDE-Ausweis <i>Position in VDE-licence</i>	Typ(en) <i>Type(s)</i>	Abschnitt 12.2 <i>Clause</i>	Abschnitt 13.2 <i>Clause</i>	Abschnitt 20.1 <i>Clause</i>	Abschnitt 20.2 <i>Clause</i>	Abschnitt 20.3 <i>Clause</i>	Bemessungsstoßspannung / V <i>Rated impulse voltage / V</i>	Bemessungsspannung / V <i>Rated voltage / V</i>	Verschmutzungsgrad <i>Pollution degree</i>	Isolierstoffgruppe <i>Insulation material group</i>
		Feuchtigkeitsbeständigkeit / % <i>Moisture resistance / %</i>	Spannungsfestigkeit / V [AC] <i>Electric strength / V [AC]</i>	Mindestluftstrecke / mm <i>Minimum clearance / mm</i>	Mindestkriechstrecke / mm <i>Minimum creepage distance / mm</i>	Feste Isolierung / mm <i>Solid insulation / mm</i>				
1 bis / to 68	RT - Serie <i>RT - series</i>	91 - 95	3 750	5,5	8	0,7	4 000	250	3	III

1) Die Beurteilung der verstärkten Isolierung erfolgte zwischen den Kontakten und der Spule.  
*Reinforced insulation has been judged between contacts and coil.*

## VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut

Diese Anlage gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Gutachtens mit Fertigungsüberwachung  
*This Appendix is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate of Conformity with factory surveillance*

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut  
*VDE Testing and Certification Institute*

Fachgebiet FG31  
*Section FG31*

**VDE**

# VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut

Aktenzeichen:  
File reference: **457000-4940-0028 / 135137**

Ausweis-Nr.:  
Certificate No.: **40007571**

Anlage Nr.:  
Appendix No.: **500B**

Seite:  
Page: **1 / 2**

Datum:  
Date: **2010-08-27**

Diese Anlage ist Bestandteil des Genehmigungsausweises. *This appendix is part of the certificate.*

Elektromechanisches Elementarrelais <i>Electromechanical elementary relay</i>		DIN EN 60730-1 (VDE 0631 Teil 1): 2002-01; EN 60730-1: 2000																	
Position im VDE-Ausweis <i>Position in VDE-licence</i>	Typ(en) <i>Type(s)</i>	Nennspannung(en) der Spule(n) / V <i>Rated voltage(s) of the coil(s) / V</i>		Bemessungsverbrauch der Spule(n) <i>Rated power of the coil(s)</i> AC / mVA DC / mW			Nennspannung(en) der Kontakte / V <i>Rated voltage(s) of the contacts / V</i>	Nennstrom(e) der Kontakte / A <i>Rated current(s) of the contacts / A</i>	Polzahl / Number of poles	Schaltbild / Circuit diagram	Kontaktart <i>Kind of contacts</i>	Kontaktmaterial <i>Contact material</i>	Montageabstand / mm <i>Mounting distance / mm</i>	Elektrische Lebensdauer / Schaltspiele <i>Electrical endurance / switching cycles</i>	Schaltspiele / h <i>Switching cycles / h</i>		Einschaltdauer [s] <i>Duty factor [s]</i>		Umgebungstemperatur / °C <i>Ambient temperature / °C</i>
															Ein <i>On..</i>	Aus <i>Off</i>	Ein <i>On..</i>	Aus <i>Off</i>	
20	RT •(1;2;3)•(1;3) •(4;5) ••• (Standard DC-Version, 12/16 A, 1polig)	DC	Standard <i>Standard</i> Anlage 100Aff <i>Appendix 100Aff</i>	Anlage 100Aff <i>Appendix 100Aff</i>	—	—	—	AC 250	12 (2)	1	A	nur Schließer des Wechslers <i>only N.O. Contact of C.O. Contact</i>	AgNi 90/10 AgNi 90/10 HTV	0	100 000	360	5	5	-40 / +85
21	RT •(1;2)•(7;8) •(4;5) ••• (Sensitive DC-Version, 10 A, 1polig)	DC	Sensitiv <i>Sensitive</i> Anlage 100Aff <i>Appendix 100Aff</i>	Anlage 100Aff <i>Appendix 100Aff</i>	—	—	—	AC 250	6 (4)	1	A	nur Schließer des Wechslers <i>only N.O. Contact of C.O. Contact</i>	AgNi 90/10 AgNi 90/10 HTV	0	100 000	360	5	5	-40 / +85
66	RT 3•(1;3)L ••• (Inrush DC-Version, 16 A, 1polig)	DC	Standard <i>Standard</i> Anlage 100Aff <i>Appendix 100Aff</i>	Anlage 100Aff <i>Appendix 100Aff</i>	—	—	—	AC 250	16 (10)	1	A	Schließer N.O. Contact  nur Schließer des Wechslers <i>only N.O. Contact of C.O. Contact</i>	AgSnO „Inrush“	0	10 000	720	2,5	2,5	-40 / +85

## VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut

Diese Anlage gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Gutachtens mit Fertigungsüberwachung  
*This Appendix is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate of Conformity with factory surveillance*

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH  
*VDE Testing and Certification Institute*

Fachgebiet FG31  
*Section FG31*

**VDE**

# VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut

Aktenzeichen: **457000-4940-0028 / 135137**  
 File reference:

Ausweis-Nr.: **40007571**  
 Certificate No.:

Anlage Nr.: **500B**  
 Appendix No.:

Seite: **2 / 2**  
 Page:

Datum: **2010-08-27**  
 Date:

Diese Anlage ist Bestandteil des Genehmigungsausweises. *This appendix is part of the certificate.*

Elektromechanisches Elementarrelais <i>Electromechanical elementary relay</i>		DIN EN 60730-1 (VDE 0631 Teil 1): 2002-01; EN 60730-1: 2000										Anlage-Nr.: <b>501B</b> Appendix No.:					
Position im VDE-Ausweis <i>Position in VDE-licence</i>	Typ(en) <i>Type(s)</i>	Nennspannung(en) der Spule(n) / V <i>Rated voltage(s) of the coil(s) / V</i>	Bemessungsverbrauch der Spule(n) <i>Rated power of the coil(s)</i> AC / mVA DC / mW	Nennspannung(en) der Kontakte / V <i>Rated voltage(s) of the contacts / V</i>	Nennstrom(e) der Kontakte / A <i>Rated current(s) of the contacts / A</i>	Polzahl / Number of poles	Schaltbild / Circuit diagram	Öffner → normally closed (NC) Schließer → normally open (NO) Wechsler → change over (CO)	Kontaktmaterial <i>Contact material</i>	Montageabstand / mm <i>Mounting distance / mm</i>	Elektrische Lebensdauer / Schaltspiele <i>Electrical endurance / switching cycles</i>	Schaltspiele / h <i>Switching cycles / h</i>	Einschaltdauer [s] <i>Duty factor [s]</i>		Umgebungstemperatur / °C <i>Ambient temperature / °C</i>		
													Kontaktart <i>Kind of contacts</i>	Ein <i>On</i>		Aus <i>Off</i>	
<b>22</b>	RT •(4;E)•(2;4) •(4;5) ••• (Standard DC-Version, 8 A, 2polig)	DC Standard Standard Anlage 100Aff Appendix 100Aff	— — —	AC 250	6 (2)	2	G	nur Schließer des Wechslers des Wechslers only N.O. Contact of C.O. Contact	AgNi 90/10 AgNi 90/10 HTV	0	100 000	360	5	5	-40 / +85		
																H	nur Öffner des Wechslers only N.C. Contact of C.O. Contact
																G	Schließer N.O. Contact

## VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut

Diese Anlage gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Gutachtens mit Fertigungsüberwachung  
*This Appendix is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate of Conformity with factory surveillance*

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH  
 VDE Testing and Certification Institute

Fachgebiet FG31  
 Section FG31



# VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut

Aktenzeichen: **457000-4940-0028 / 135137**  
 File reference:

Ausweis-Nr.: **40007571**  
 Certificate No.:

Anlage Nr.: **500C**  
 Appendix No.:

Seite: **1 / 1**  
 Page:

Datum: **2010-08-27**  
 Date:

Diese Anlage ist Bestandteil des Genehmigungsausweises. *This appendix is part of the certificate.*

Elektromechanisches Elementarrelais <i>Electromechanical elementary relay</i>		DIN EN 60335-1 (VDE 0700 Teil 1): 2007-02; EN 60335-1: 2002 + A11 + A1 + A12 + A2					Bemessungswerte <i>Rated values</i>			
Position im VDE-Ausweis <i>Position in VDE-licence</i>	Typ(en) <i>Type(s)</i>	Abschnitt 15.3 <sup>1)</sup> <i>Clause</i>	Abschnitt 16.3 <sup>1)</sup> <i>Clause</i>	Abschnitt 29.1 <sup>1)</sup> <i>Clause</i>	Abschnitt 29.2 <sup>1)</sup> <i>Clause</i>	Abschnitt 29.3 <sup>1)</sup> <i>Clause</i>	Bemessungsstoßspannung / V <i>Rated impulse voltage / V</i>	Bemessungsspannung / V <i>Rated voltage / V</i>	Verschmutzungsgrad <i>Pollution degree</i>	Isolierstoffgruppe <i>Insulation material group</i>
		Feuchtigkeitsbeständigkeit / % <i>Moisture resistance</i>	Spannungsfestigkeit / V [AC] <i>Electric strength</i>	Mindestluftstrecke / mm <i>Minimum clearance</i>	Mindestkriechstrecke / mm <i>Minimum creepage distance</i>	Feste Isolierung / mm <i>Solid insulation</i>				
1 bis / to 68	RT - Serie <i>RT - series</i>	93 ± 3	3 000	5,5	8	2	4 000	250	3	III
34	RT ... .. WG	Die verwendeten Materialien gemäß der Anlage 300Bff und 300Cff entsprechen den Anforderungen nach IEC 60335-1; Ausgabe 4; Abschnitt 30. Die Werte wurden an Prüfplatten verschiedener Wandstärken bzw. am Endprodukt ermittelt. <i>The used plastics in accordance to appendix 300Bff and 300Cff meets the requirements of IEC 60335-1; Edition 4; Clause 30.                      The values are tested on test specimens with different thickness and/or at the end product.</i>								

<sup>1)</sup> Die Beurteilung der verstärkten Isolierung erfolgte zwischen den Kontakten und der Spule.  
*Reinforced insulation has been judged between contacts and coil.*

## VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut

Diese Anlage gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Gutachtens mit Fertigungsüberwachung  
*This Appendix is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate of Conformity with factory surveillance*

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut  
*VDE Testing and Certification Institute*

Fachgebiet FG31  
*Section FG31*

**VDE**

# VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut

Aktenzeichen: **457000-4940-0028 / 135137**  
 File reference:

Ausweis-Nr.: **40007571**  
 Certificate No.:

Anlage Nr.: **500F**  
 Appendix No.:

Seite: **1 / 1**  
 Page:

Datum: **2010-08-27**  
 Date:

Diese Anlage ist Bestandteil des Genehmigungsausweises. *This appendix is part of the certificate.*

Elektromechanisches Elementarrelais <i>Electromechanical elementary relay</i>		DIN EN 60947-5-1 (VDE 0660 Teil 200):2000-08; EN 60947-5-1:1997 + A12:1999 + A1:1999 + A2:2000 Anhang I Appendix C														
Position im VDE-Ausweis <i>Position in VDE-licence</i>	Typ(en) <i>Type(s)</i>	Nennspannung(en) der Spule(n) / V <i>Rated voltage(s) of the coil(s) V</i>		Nennspannung(en) der Kontakte / V <i>Rated voltage(s) of contacts / V</i>	Test <i>Test</i>	Kontaktart <i>Kind of contacts</i> Öffner → <i>normally open (NO)</i> Schließer → <i>normally closed (NC)</i> Wechsler → <i>change over (CO)</i>	Einschalten: <i>Making</i>	Ausschalten: <i>Breaking</i>	Kontakmaterial <i>Contact material</i>	Gebrauchskategorie <i>Utilization category</i>	Schaltspiele <i>Cycles</i>	Schaltspiele / h <i>Cycles / h</i>	Einschaltdauer / % <i>Duty factor / %</i>	Prüfkreis <i>Test circuit</i>	Anschlußart <i>Kind of termination</i>	Umgebungstemperatur / °C <i>Ambient temperature / °C</i>
28	RT 1•(7;8) 4 ●●● (Sensitive DC-Version, 10 A, 1polig)	DC	Sensitiv <i>Sensitive</i>	AC 400	Elektrische Lebensdauer <i>Electrical Endurance</i>	nur Schließer des Wechslers <i>only N.O. Contact of C.O. Contact</i> Schließer <i>N.O. Contact</i>	I = 2 A cos φ 0,4	I = 2 A cos φ 0,4	AgNi 90/10	AC 15	100 000	360	48	Vereinfachter Prüfkreis (C2) <i>Simplified circuit (C2)</i>	Lötstifte für gedruckte Schaltungen <i>PCB pin terminal</i>	-40 / +85

## VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut

Diese Anlage gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Gutachtens mit Fertigungsüberwachung  
*This Appendix is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate of Conformity with factory surveillance*

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut  
 VDE Testing and Certification Institute

Fachgebiet FG31  
 Section FG31



Aktenzeichen: **457000-4940-0028 / 135137**  
 File reference:

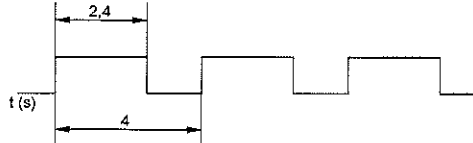
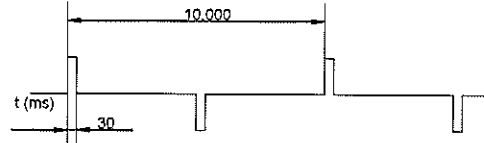
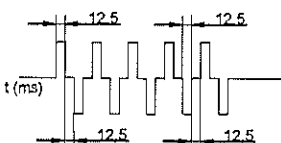
Ausweis-Nr.: **40007571**  
 Certificate No.:

Anlage Nr.: **1000**  
 Appendix No.:

Seite: **1 / 19**  
 Page:

Datum: **2010-08-27**  
 Date:

Diese Anlage ist Bestandteil des Genehmigungsausweises. *This appendix is part of the certificate.*

<b>Elektromechanisches Elementarrelais</b> <i>Electromechanical elementary relay</i>		<b>Zusätzliche Angaben</b> <i>Additional data</i>		
Position im VDE-Ausweis Position in VDE-licence	Typ(en) Type(s)	Ansteuer-Timing: Energization time:		
<b>11</b>	RT •(3;D)•(1;3) •(K;L) ••• (Inrush Bistabil- Version, 16 A, 1polig)	Temperaturprüfung: Temperature rise test: 	Elektrische Lebensdauer: Electrical endurance: 	Mechanische Lebensdauer: Mechanical endurance: 

Aktenzeichen: **457000-4940-0028 / 135137**  
 File reference:

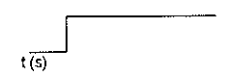
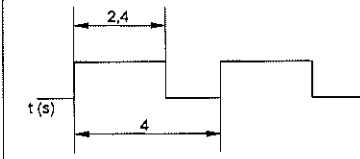
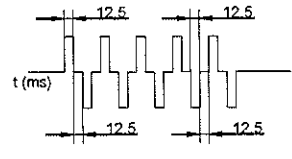
Ausweis-Nr.: **40007571**  
 Certificate No.:

Anlage Nr.: **1000**  
 Appendix No.:

Seite: **2 / 19**  
 Page:

Datum: **2010-08-27**  
 Date:

Diese Anlage ist Bestandteil des Genehmigungsausweises. *This appendix is part of the certificate.*

	<b>Elektromechanisches Elementarrelais</b> <i>Electromechanical elementary relay</i>	<b>Zusätzliche Angaben</b> <i>Additional data</i>
Position im VDE-Ausweis Position in VDE-licence  Typ(en) Type(s)	Ansteuer-Timing: Energization time:	Temperaturprüfung: Temperature rise test:    Zweispuhlen-Version: Kontaktstrom: ≤ 14 A Two coil version: Contact-Current: ≤ 14 A  Einspuhlen-Version: Kontaktstrom: ≤ 16 A One coil version: Contact-Current: ≤ 16 A
<b>12</b>	<b>RT •(3;D)•(1;3;5)</b> <b>•(4;5) •••</b> (Bistabil-Version, 16 A, 1polig)	Elektrische Lebensdauer: Electrical endurance:    Mechanische Lebensdauer: Mechanical endurance:  



Aktenzeichen: **457000-4940-0028 / 135137**  
 File reference:

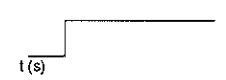
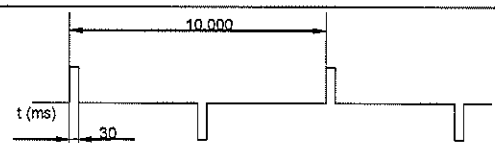
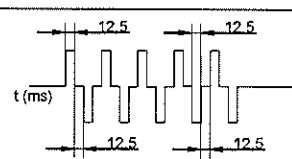
Ausweis-Nr.: **40007571**  
 Certificate No.:

Anlage Nr.: **1000**  
 Appendix No.:

Seite: **3 / 19**  
 Page:

Datum: **2010-08-27**  
 Date:

Diese Anlage ist Bestandteil des Genehmigungsausweises. *This appendix is part of the certificate.*

<b>Elektromechanisches Elementarrelais</b> <i>Electromechanical elementary relay</i>		<b>Zusätzliche Angaben</b> <i>Additional data</i>		
Position im VDE-Ausweis Position in VDE-licence	Typ(en) Type(s)	Ansteuer-Timing: Energization time:		
<b>13</b>	<b>RT •(1;2;B;C)•(1;3;5)</b> <b>•(4;5) •••</b> (Bistabil-Version, 12 A, 1polig)	Temperaturprüfung: <i>Temperature rise test:</i>	Elektrische Lebensdauer: <i>Electrical endurance:</i>	Mechanische Lebensdauer: <i>Mechanical endurance:</i>
				

Aktenzeichen: **457000-4940-0028 / 135137**  
 File reference:


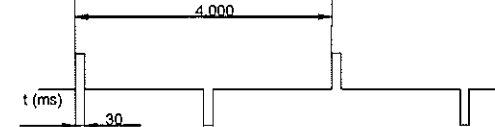
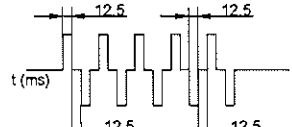
Ausweis-Nr.: **40007571**  
 Certificate No.:

Anlage Nr.: **1000**  
 Appendix No.:

Seite: **4 / 19**  
 Page:

Datum: **2010-08-27**  
 Date:

Diese Anlage ist Bestandteil des Genehmigungsausweises. *This appendix is part of the certificate.*

<b>Elektromechanisches Elementarrelais</b> <i>Electromechanical elementary relay</i>		<b>Zusätzliche Angaben</b> <i>Additional data</i>		
Position im VDE-Ausweis <i>Position in VDE-licence</i>	Typ(en) <i>Type(s)</i>	Ansteuer-Timing: <i>Energization time:</i>		
17	RT •(4;E)•(2;4;6) •(4;5) ●●● (Bistabil DC-Version, 8 A, 2polig)	Temperaturprüfung: <i>Temperature rise test:</i>	Elektrische Lebensdauer: <i>Electrical endurance:</i>	Mechanische Lebensdauer: <i>Mechanical endurance:</i>
				

Aktenzeichen: **457000-4940-0028 / 135137**  
 File reference:

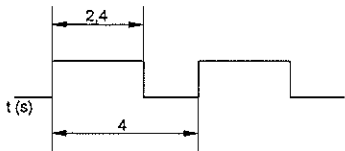
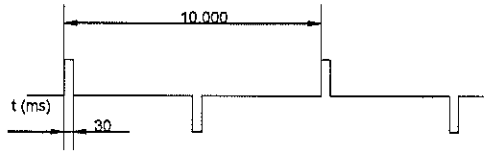
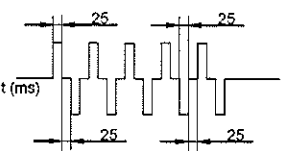
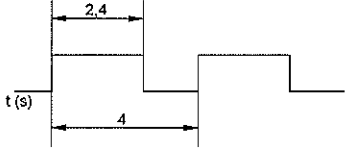
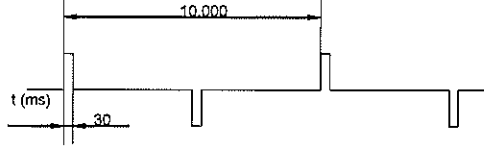
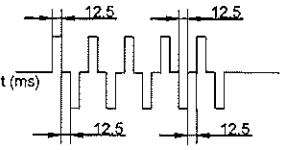
Ausweis-Nr.: **40007571**  
 Certificate No.:

Anlage Nr.: **1000**  
 Appendix No.:

Seite: **5 / 19**  
 Page:

Datum: **2010-08-27**  
 Date:

Diese Anlage ist Bestandteil des Genehmigungsausweises. *This appendix is part of the certificate.*

Elektromechanisches Elementarrelais <i>Electromechanical elementary relay</i>		Zusätzliche Angaben <i>Additional data</i>		
Position im VDE-Ausweis <i>Position in VDE-licence</i>	Typ(en) <i>Type(s)</i>	Ansteuer-Timing: <i>Energization time:</i>		
42	<b>RT S3L ●●●</b> (High Inrush Bistabil-Version, 16 A, 1polig)	Temperaturprüfung: <i>Temperature rise test:</i> 	Elektrische Lebensdauer: <i>Electrical endurance:</i> 	Mechanische Lebensdauer: <i>Mechanical endurance:</i> 
44	<b>RT S3T ●●●</b> (High Inrush + Wolfram Vorlauf-Kontakt Bistabil-Version, 16 A, 1polig)	Temperaturprüfung: <i>Temperature rise test:</i> 	Elektrische Lebensdauer: <i>Electrical endurance:</i> 	Mechanische Lebensdauer: <i>Mechanical endurance:</i> 

Aktenzeichen: **457000-4940-0028 / 135137**  
 File reference:

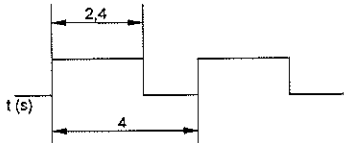
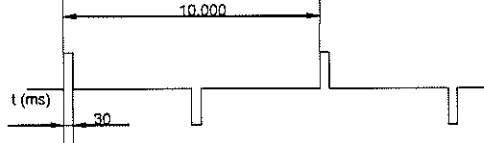
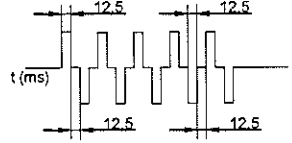
Ausweis-Nr.: **40007571**  
 Certificate No.:

Anlage Nr.: **1000**  
 Appendix No.:

Seite: **6 / 19**  
 Page:

Datum: **2010-08-27**  
 Date:

Diese Anlage ist Bestandteil des Genehmigungsausweises. *This appendix is part of the certificate.*

Elektromechanisches Elementarrelais <i>Electromechanical elementary relay</i>		Zusätzliche Angaben <i>Additional data</i>		
Position im VDE-Ausweis <i>Position in VDE-licence</i>	Typ(en) <i>Type(s)</i>	Ansteuer-Timing: <i>energization time:</i>		
45	RT T3T ●●● (High Inrush + Wolfram Vorlauf-Kontakt mit Handbetätigung Bistabil-Version, 16 A, 1polig)	Temperaturprüfung: <i>Temperature rise test:</i> 	Elektrische Lebensdauer: <i>Electrical endurance:</i> 	Mechanische Lebensdauer: <i>Mechanical endurance:</i> 

Aktenzeichen: **457000-4940-0028 / 135137**  
 File reference:

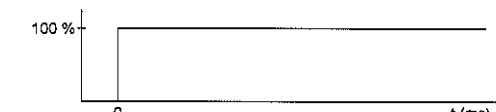
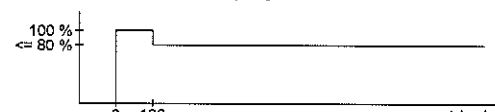
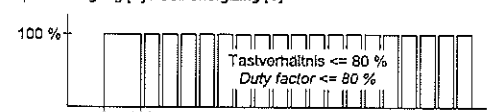
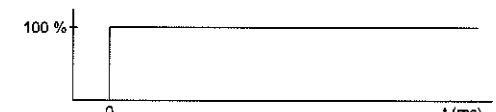
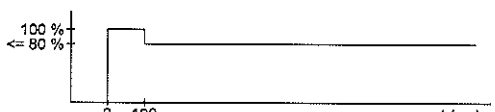
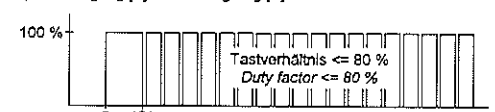
Ausweis-Nr.: **40007571**  
 Certificate No.:

Anlage Nr.: **1000**  
 Appendix No.:

Seite: **7 / 19**  
 Page:

Datum: **2010-08-27**  
 Date:

Diese Anlage ist Bestandteil des Genehmigungsausweises. *This appendix is part of the certificate.*

Elektromechanisches Elementarrelais <i>Electromechanical elementary relay</i>		Zusätzliche Angaben <i>Additional data</i>		
Position im VDE-Ausweis <i>Position in VDE-licence</i>	Typ(en) <i>Type(s)</i>	Ansteuer-Timing: <i>Energization time:</i>		
<b>18</b>	<b>RT H•(1;3;5;H)</b> <b>•(3;4) ●●●</b> (Hot DC-Version, 16 A, 1polig)	Nennstrom: ≤ 10 A <i>Rated current: ≤ 10 A</i>  Spulenerregung [V] / <i>Coil energizing [V]</i>  	Nennstrom: > 10 A <i>Rated current: &gt; 10 A</i>  Spulenerregung [V] / <i>Coil energizing [V]</i>  	alternativ:  Spulenerregung [V] / <i>Coil energizing [V]</i>  
<b>33</b>	<b>RT HH4 ●●●</b> (Hot DC-Version, 16 A, 1polig)	Nennstrom: ≤ 10 A <i>Rated current: ≤ 10 A</i>  Spulenerregung [V] / <i>Coil energizing [V]</i>  	Nennstrom: > 10 A <i>Rated current: &gt; 10 A</i>  Spulenerregung [V] / <i>Coil energizing [V]</i>  	alternativ:  Spulenerregung [V] / <i>Coil energizing [V]</i>  

# VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut

Aktenzeichen: **457000-4940-0028 / 135137**  
 File reference:

Ausweis-Nr.: **40007571**  
 Certificate No.:

Anlage Nr.: **1000**  
 Appendix No.:

Seite: **8 / 19**  
 Page:

Datum: **2010-08-27**  
 Date:

Diese Anlage ist Bestandteil des Genehmigungsausweises. *This appendix is part of the certificate.*

Elektromechanisches Elementarrelais <i>Electromechanical elementary relay</i>		Zusätzliche Angaben <i>Additional data</i>	
Position im VDE-Ausweis <i>Position in VDE-licence</i>	Typ(en) <i>Type(s)</i>	Ansteuer-Timing: <i>energization time:</i>	
60	RT 930 052 WG (Sondertype)	<p>Spulenerregung [V] / <i>Coil energizing [V]</i></p>	<p>alternativ:</p> <p>Spulenerregung [V] / <i>Coil energizing [V]</i></p>
61	RT 9H0 008 (Sondertype)		
63	RT 930 057 WG (Sondertype)		

## VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut

Diese Anlage gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Gutachtens mit Fertigungsüberwachung  
*This Appendix is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate of Conformity with factory surveillance*

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut  
*VDE Testing and Certification Institute*

Fachgebiet FG31  
 Section FG31

**VDE**

Aktenzeichen: **457000-4940-0028 / 135137**  
 File reference:

Ausweis-Nr.: **40007571**  
 Certificate No.:

Anlage Nr.: **1000**  
 Appendix No.:

Seite: **9 / 19**  
 Page:

Datum: **2010-08-27**  
 Date:

Diese Anlage ist Bestandteil des Genehmigungsausweises. *This appendix is part of the certificate.*

Elektromechanisches Elementarrelais <i>Electromechanical elementary relay</i>		Zusätzliche Angaben <i>Additional data</i>	
Position im VDE-Ausweis <i>Position in VDE-licence</i>	Typ(en) <i>Type(s)</i>	Änderung, Bemerkung & Abweichende Daten <i>Modification, remark &amp; deviating data</i>	
29	RT •(1;2;B;C)•(1;3;5) •(K;L) ••• (Inrush DC-Version, 12 A, 1polig)	Strom führen: 12 A Umgebungstemperatur: 85 °C Spulenspannung: DC Standard	<i>Carry current only: 12 A Ambient temperature: 85 °C Coil voltage: DC Standard</i>
30	RT •(1;2;B;C)•(1;3;5) •(K;L) ••• (Inrush Bistabil- Version, 12 A, 1polig)	Strom führen: 12 A Umgebungstemperatur: 85 °C Spulenspannung: DC Bistabil	<i>Carry current only: 12 A Ambient temperature: 85 °C Coil voltage: DC Bistable</i>
31	RT H1•(4;5) ••• (Hot DC-Version, 16 A, 1polig)	Strom führen: 26 A Umgebungstemperatur: 85 °C Spulenspannung: DC Standard Einzelaufbau (Montageabstand ≥ 100 mm) Spule nicht erregt Grenztemperatur der Isolierstoffe: 155 °C	<i>Carry current only: 26 A Ambient temperature: 85 °C Coil voltage: DC Standard Single mounting (Mounting distance ≥ 100 mm) Coil not energized Limiting temperature values for insulating materials: 155 °C</i>

Aktenzeichen: **457000-4940-0028 / 135137**  
 File reference:

Ausweis-Nr.: **40007571**  
 Certificate No.:

Anlage Nr.: **1000**  
 Appendix No.:

Seite: **10 / 19**  
 Page:

Datum: **2010-08-27**  
 Date:

Diese Anlage ist Bestandteil des Genehmigungsausweises. *This appendix is part of the certificate.*

Elektromechanisches Elementarrelais <i>Electromechanical elementary relay</i>		Zusätzliche Angaben <i>Additional data</i>	
Position im VDE-Ausweis <i>Position in VDE-licence</i>	Sondertyp <i>Special type</i>	Basistyp <i>Basic type</i>	Änderung, Bemerkung & Abweichende Daten <i>Modification, remark &amp; deviating data</i>
23	RT 9H0 001 (Sondertyp)	RT H34 012	<p>Ansicht von unten: <i>View on solder pins:</i></p> <p>Sonderpinning, Codierpin, max. 10 A, Sonderjustage, eingeschränkte Fertigungstoleranzen.  <i>Special pinning, code pin, max. 10 A, Special adjustment, Reduced manufacturing tolerances.</i></p>
24	RT 9H0 003 (Sondertyp)	RT 9H0 001	<p>Ansicht von unten: <i>View on solder pins:</i></p> <p>Ohne Codierpin, Kappe naturfarben, Sonderjustage, eingeschränkte Fertigungstoleranzen.  <i>Without code pin, Cover in natural color, Special adjustment, Reduced manufacturing tolerances.</i></p>



Aktenzeichen: **457000-4940-0028 / 135137**  
 File reference:

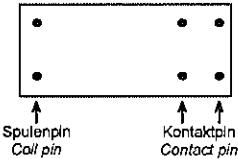
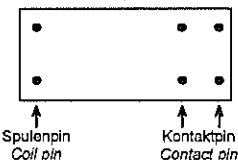
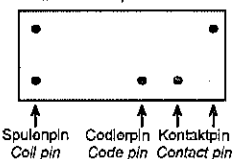
Ausweis-Nr.: **40007571**  
 Certificate No.:

Anlage Nr.: **1000**  
 Appendix No.:

Seite: **11 / 19**  
 Page:

Datum: **2010-08-27**  
 Date:

Diese Anlage ist Bestandteil des Genehmigungsausweises. *This appendix is part of the certificate.*

Elektromechanisches Elementarrelais <i>Electromechanical elementary relay</i>		Zusätzliche Angaben <i>Additional data</i>	
Position im VDE-Ausweis <i>Position in VDE-licence</i>	Sondertype <i>Special type</i>	Basistype <i>Basic type</i>	Änderung, Bemerkung & Abweichende Daten <i>Modification, remark &amp; deviating data</i>
25	RT 9H0 004 (Sondertype)	RT H34 012	Ansicht von unten: <i>View on solder pins:</i> 
40	RT 9H0 006 (Sondertype)	RT H34 009	Ansicht von unten: <i>View on solder pins:</i> 
59	RT 9H0 007 (Sondertype)	RT H34 009	Ansicht von unten: <i>View on solder pins:</i> 

Aktenzeichen: **457000-4940-0028 / 135137**  
 File reference:

Ausweis-Nr.: **40007571**  
 Certificate No.:

Anlage Nr.: **1000**  
 Appendix No.:

Seite: **12 / 19**  
 Page:

Datum: **2010-08-27**  
 Date:

Diese Anlage ist Bestandteil des Genehmigungsausweises. *This appendix is part of the certificate.*

Elektromechanisches Elementarrelais <i>Electromechanical elementary relay</i>		Zusätzliche Angaben <i>Additional data</i>	
Position im VDE-Ausweis <i>Position in VDE-licence</i>	Sondertyp <i>Special type</i>	Basistyp <i>Basic type</i>	Änderung, Bemerkung & Abweichende Daten <i>Modification, remark &amp; deviating data</i>
26	RT 930 017 (Sondertyp)	RT H84 012	Ansicht von unten: <i>View on solder pins:</i> <p style="text-align: right;">Sonderpinning 3,5 mm (wie RT •(1;B)•• •••)  <i>Special pinning 3,5 mm (like RT •(1;B)•• •••)</i></p>
27	RT ••• ••• C (Sondertyp)	RT ••• •••	Ausführung mit ausschließlich transparenter Kappe (siehe Anlage 300Aff). Maximale Umgebungstemperatur +70 °C. <i>Design with transparent dust cover only (see appendix no. 300Aff).</i> Maximum ambient temperature +70 °C.
35	RT ••• ••• F (Sondertyp)	RT ••• •••	Spezielle Materialkonfiguration (unter anderem schwarze Kappe) <i>Special material configuration (among other things black dust cover)</i>

Aktenzeichen: **457000-4940-0028 / 135137**  
 File reference:

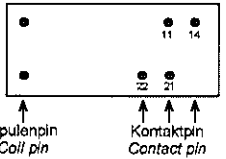
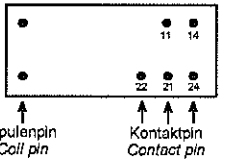
Ausweis-Nr.: **40007571**  
 Certificate No.:

Anlage Nr.: **1000**  
 Appendix No.:

Seite: **13 / 19**  
 Page:

Datum: **2010-08-27**  
 Date:

Diese Anlage ist Bestandteil des Genehmigungsausweises. *This appendix is part of the certificate.*

Elektromechanisches Elementarrelais <i>Electromechanical elementary relay</i>		Zusätzliche Angaben <i>Additional data</i>	
Position im VDE-Ausweis <i>Position in VDE-licence</i>	Sondertyp <i>Special type</i>	Basistyp <i>Basic type</i>	Änderung, Bemerkung & Abweichende Daten <i>Modification, remark &amp; deviating data</i>
36	RT 940 009 (Sondertyp)	RT 424 A03	<p>Ansicht von unten: <i>View on solder pins:</i></p>  <p>Spulenpin <i>Coil pin</i></p> <p>Kontaktpin <i>Contact pin</i></p> <p>21 + 22: AgNi 90/10 HTV (Öffner)                      21 + 22: AgNi 90/10 HTV (N.C. contact)</p> <p>Pin 12 und 24 nicht ausgeführt                      Pin 12 and 24 not provided</p> <p>Kappe mit Öffnung                      Dust cover with hole</p>
37	RT 930 023 (Sondertyp)	RT 31L 028	<p>Spezielle Materialkonfiguration (unter anderem Kamm aus „Stanyl 46HF5040“)                      Special material configuration (among other things actuator made of "Stanyl 46HF5040")</p>
38	RT 930 024 (Sondertyp)	RT 33L 028	<p>Spezielle Materialkonfiguration (unter anderem Kamm aus „Stanyl 46HF5040“)                      Special material configuration (among other things actuator made of "Stanyl 46HF5040")</p>
46	RT 940 016 (Sondertyp)	RT 424 A03	<p>Ansicht von unten: <i>View on solder pins:</i></p>  <p>Spulenpin <i>Coil pin</i></p> <p>Kontaktpin <i>Contact pin</i></p> <p>21 + 22 + 24: AgNi 90/10 HTV (Wechsler)                      21 + 22 + 24: AgNi 90/10 HTV (C.O. contact)</p> <p>Pin 12 nicht ausgeführt                      Pin 12 not provided</p> <p>Kappe mit Öffnung                      Dust cover with hole</p>

# VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut

Aktenzeichen: **457000-4940-0028 / 135137**  
 File reference:

Ausweis-Nr.: **40007571**  
 Certificate No.:

Anlage Nr.: **1000**  
 Appendix No.:

Seite: **14 / 19**  
 Page:

Datum: **2010-08-27**  
 Date:

Diese Anlage ist Bestandteil des Genehmigungsausweises. *This appendix is part of the certificate.*

Elektromechanisches Elementarrelais <i>Electromechanical elementary relay</i>		Zusätzliche Angaben <i>Additional data</i>	
Position im VDE-Ausweis <i>Position in VDE-licence</i>	Sondertyp <i>Special type</i>	Basistyp <i>Basic type</i>	Änderung, Bemerkung & Abweichende Daten <i>Modification, remark &amp; deviating data</i>
47	RT 951 000 (Sondertyp)	RT 334 012	Sonderbedruckung <i>Special customer's markings</i>
48	RT 951 001 (Sondertyp)	RT 334 024	Sonderbedruckung <i>Special customer's markings</i>
49	RT 952 000 (Sondertyp)	RT 424 012	Sonderbedruckung <i>Special customer's markings</i>
50	RT 95H 000 (Sondertyp)	RT HH4 024	Sonderbedruckung <i>Special customer's markings</i>
55	RT 930 039 (Sondertyp)	RT 114 060	Leistungsstärkere Spule (490mW) <i>Increased coil power (490mW)</i>
56	RT 955 000 (Sondertyp)	RT 31C 024	Geräuscharm <i>Low Noise</i>

## VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut

Diese Anlage gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Gutachtens mit Fertigungsüberwachung  
*This Appendix is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate of Conformity with factory surveillance*

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut  
 VDE Testing and Certification Institute

Fachgebiet FG31  
 Section FG31



Aktenzeichen: 457000-4940-0028 / 135137  
 File reference:

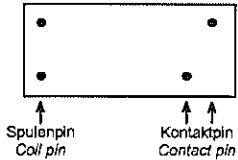
Ausweis-Nr.: 40007571  
 Certificate No.:

Anlage Nr.: 1000  
 Appendix No.:

Seite: 15 / 19  
 Page:

Datum: 2010-08-27  
 Date:

Diese Anlage ist Bestandteil des Genehmigungsausweises. *This appendix is part of the certificate.*

Elektromechanisches Elementarrelais <i>Electromechanical elementary relay</i>		Zusätzliche Angaben <i>Additional data</i>	
Position im VDE-Ausweis <i>Position in VDE-licence</i>	Sondertyp <i>Special type</i>	Basistyp <i>Basic type</i>	Änderung, Bemerkung & Abweichende Daten <i>Modification, remark &amp; deviating data</i>
57	RT 930 037 (Sondertyp)	RT H34 012	Ansicht von unten: <i>View on solder pins:</i> 
			Sonderpinning 3,5 mm (wie RT •(1;B)••••); max. 10 A <i>Special pinning 3,5 mm (like RT •(1;B)••••); max. 10 A</i>
58	RT 930 021 (Sondertyp)	RT 314 012	Geräuscharm <i>Low Noise</i>

# VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut

Aktenzeichen: **457000-4940-0028 / 135137**  
 File reference:

Ausweis-Nr.: **40007571**  
 Certificate No.:

Anlage Nr.: **1000**  
 Appendix No.:

Seite: **16 / 19**  
 Page:

Datum: **2010-08-27**  
 Date:

Diese Anlage ist Bestandteil des Genehmigungsausweises. *This appendix is part of the certificate.*

Elektromechanisches Elementarrelais <i>Electromechanical elementary relay</i>		Zusätzliche Angaben <i>Additional data</i>	
Position im VDE-Ausweis <i>Position in VDE-licence</i>	Sondertyp <i>Special type</i>	Basistyp <i>Basic type</i>	Änderung, Bemerkung & Abweichende Daten <i>Modification, remark &amp; deviating data</i>
60	RT 930 052 WG (Sondertyp)	RT H34 009 WG	<p>Nennspannung der Spule: DC Standard; Anlage 100Aff; Ansteuer-Diagramme siehe Anlage 1 000 ff</p> <p>Nennspannung der Kontakte: AC 250 V AC 400 V</p> <p>Nennstrom der Kontakte: 18 A; cos φ 1 12 A; cos φ 1</p> <p>Elektrische Lebensdauer: 10 000 Schaltsp. 20 000 Schaltsp.</p> <p>Montageabstand: 10 mm</p> <p>Kontaktfeder- / Kontaktpillen-Träger: Pins verstärkt (erhöhter Querschnitt)</p> <p>Alle anderen Parameter entsprechen jenen der Standard-Type.</p>
			<p><i>Rated voltage of the coil:</i> DC Standard; Appendix 100Aff; <i>Energization conditions</i> see Appendix 1 000 ff</p> <p><i>Rated voltage of the contacts:</i> AC 250 V AC 400 V</p> <p><i>Rated current of the contacts:</i> 18 A; cos φ 1 12 A; cos φ 1</p> <p><i>Electrical endurance:</i> 10 000 cycles 20 000 cycles</p> <p><i>Mounting distance:</i> 10 mm</p> <p><i>Contactspring- / Contactpill-Carrier:</i> Pins reinforced (increased cross section)</p> <p><i>All other parameters match with the Standard-type.</i></p>
61	RT 9H0 008 (Sondertyp)	RT HH4 009	<p>Nennspannung der Spule: DC Standard; Anlage 100Aff; Ansteuer-Diagramme siehe Anlage 1 000 ff</p> <p>Nennspannung der Kontakte: AC 250 V AC 400 V</p> <p>Nennstrom der Kontakte: 18 A; cos φ 1 12 A; cos φ 1</p> <p>Elektrische Lebensdauer: 20 000 Schaltspiele</p> <p>Schaltspiele / h: 360 720</p> <p>Einschaltdauer – EIN / AUS: 5 / 5 sec. 2,5 / 2,5 sec.</p> <p>Mechanische Lebensdauer (MLD): 30 000 000 Schaltspiele</p> <p>Schaltspiele / h (MLD): 36 000</p> <p>Einschaltdauer (MLD): 0,05 sec. EIN / 0,05 sec. AUS</p> <p>Montageabstand: 10 mm</p> <p>Alle anderen Parameter entsprechen jenen der Standard-Type.</p>
			<p><i>Rated voltage of the coil:</i> DC Standard; Appendix 100Aff; <i>Energization conditions</i> see Appendix 1 000 ff</p> <p><i>Rated voltage of the contacts:</i> AC 250 V AC 400 V</p> <p><i>Rated current of the contacts:</i> 18 A; cos φ 1 12 A; cos φ 1</p> <p><i>Electrical endurance:</i> 20 000 switching cycles</p> <p><i>Switching cycles / h:</i> 360 720</p> <p><i>Duty factor – ON / OFF:</i> 5 / 5 sec. 2,5 / 2,5 sec.</p> <p><i>Mechanical endurance:</i> 30 000 000 switching cycles</p> <p><i>Switching cycles / h (mech. end.):</i> 36 000</p> <p><i>Duty factor (mech. end.):</i> 0,05 sec. ON / 0,05 sec. OFF</p> <p><i>Mounting distance:</i> 10 mm</p> <p><i>All other parameters match with the Standard-type.</i></p>

## VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut

Diese Anlage gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Gutachtens mit Fertigungsüberwachung  
*This Appendix is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate of Conformity with factory surveillance*

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut  
 VDE Testing and Certification Institute

Fachgebiet FG31  
 Section FG31

**VDE**

# VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut

Aktenzeichen: **457000-4940-0028 / 135137**  
 File reference:

Ausweis-Nr.: **40007571**  
 Certificate No.:

Anlage Nr.: **1000**  
 Appendix No.:

Seite: **17 / 19**  
 Page:

Datum: **2010-08-27**  
 Date:

Diese Anlage ist Bestandteil des Genehmigungsausweises. *This appendix is part of the certificate.*

Elektromechanisches Elementarrelais <i>Electromechanical elementary relay</i>		Zusätzliche Angaben <i>Additional data</i>	
Position im VDE-Ausweis <i>Position in VDE-licence</i>	Sondertyp <i>Special type</i>	Basistyp <i>Basic type</i>	Änderung, Bemerkung & Abweichende Daten <i>Modification, remark &amp; deviating data</i>
62	RT 940 028 (Sondertyp)	RT E24 012	<p>Nennspannung der Kontakte: AC 250 V                      Nennstrom der Kontakte: 8 A; <math>\cos \varphi 1</math>                      Elektrische Lebensdauer: 10 000 Schaltspiele                      Schaltspiele / h: 900                      Einschaltdauer – EIN / AUS: 2 / 2 sec.                      Umgebungstemperatur: 70 °C                      Mechanische Lebensdauer: 1 000 000 Schaltspiele                      Alle anderen Parameter entsprechen jenen der Standard-Type.</p> <p><i>Rated voltage of the contacts: AC 250 V                      Rated current of the contacts: 8 A; <math>\cos \varphi 1</math>                      Electrical endurance: 10 000 switching cycles                      Switching cycles / h: 900                      Duty factor – ON / OFF: 2 / 2 sec.                      Ambient temperature: 70 °C                      Mechanical endurance: 1 000 000 switching cycles                      All other parameters match with the Standard-type.</i></p>
63	RT 930 057 WG (Sondertyp)	RT H14 024 WG	<p>Nennspannung der Spule: DC Standard; Anlage 100Aff,                      Schließer des Wechslers: Ansteuer-Diagramme                      siehe Anlage 1 000 ff</p> <p>Strom führen                      Schließer des Wechslers: 20 A                      Öffner des Wechslers: 26 A / 30 A</p> <p>Umgebungstemperatur                      Strom führen 20 A / 26 A: 85 °C                      Strom führen 30 A: 55 °C</p> <p>Montageabstand                      Schließer des Wechslers / 20 A: 10 mm                      Öffner des Wechslers / 26 A: 100 mm                      Öffner des Wechslers / 30 A: 10 mm</p> <p>Kontaktfeder- / Kontaktpillen-Träger: verstärkt (erhöhter Querschnitt)                      Alle anderen Parameter entsprechen jenen der Standard-Type.</p> <p><i>Rated voltage of the coil: DC Standard; Appendix 100Aff,                      N.O. of C.O. contact: Energization conditions                      see Appendix 1 000 ff</i></p> <p><i>Carry current only                      N.O. of C.O. contact: 20 A                      N.C. of C.O. contact: 26 A / 30 A</i></p> <p><i>Ambient temperature                      Carry current only 20 A / 26 A: 85 °C                      Carry current only 30 A: 55 °C</i></p> <p><i>Mounting distance                      N.O. of C.O. contact / 20 A: 10 mm                      N.C. of C.O. contact / 26 A: 100 mm                      N.C. of C.O. contact / 30 A: 10 mm</i></p> <p><i>Contactspring- / Contactpill-Carrier: reinforced (increased cross section)                      All other parameters match with the Standard-type.</i></p>

**VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut**

Diese Anlage gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Gutachtens mit Fertigungsüberwachung  
*This Appendix is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate of Conformity with factory surveillance*

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut  
 VDE Testing and Certification Institute

Fachgebiet FG31  
 Section FG31

**VDE**

Aktenzeichen: **457000-4940-0028 / 135137**  
 File reference:

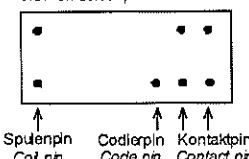
Ausweis-Nr.: **40007571**  
 Certificate No.:

Anlage Nr.: **1000**  
 Appendix No.:

Seite: **18 / 19**  
 Page:

Datum: **2010-08-27**  
 Date:

Diese Anlage ist Bestandteil des Genehmigungsausweises. *This appendix is part of the certificate.*

Elektromechanisches Elementarrelais <i>Electromechanical elementary relay</i>		Zusätzliche Angaben <i>Additional data</i>	
Position im VDE-Ausweis <i>Position in VDE-licence</i>	Sondertyp <i>Special type</i>	Basistyp <i>Basic type</i>	Änderung, Bemerkung & Abweichende Daten <i>Modification, remark &amp; deviating data</i>
64	RT ●●● ●● R (Sondertyp)	RT ●(1;2;3;4) ●(1;2;3;4;5;6) ●(3;4;5;K;L) ●●●	<p>Reflow Version (Spezielle Materialkonfiguration). <i>Reflow Version (Special material configuration)</i></p> <p>Abweichende Daten: Mechanische Lebensdauer. <i>Deviating data: Mechanical endurance:</i></p> <p>RT ●(1;2;3) ●(1;3;5) ●(3;4;5) ●●● →                      RT 1pol. AC Spule (<i>coil</i>): 5.000.000 cycl / 72.000 cycl/h                      RT 1pol. DC Spule (<i>coil</i>): 30.000.000 cycl. / 72.000 cycl/h</p> <p>RT3 ●(1;3;5) ●(L;K) ●●● →                      RT 1pol. DC Spule (<i>coil</i>): 30.000.000 cycl. / 72.000 cycl/h</p> <p>RT 4 ●(2;4;6) ●(3;4;5) ●●● →                      RT 2pol. AC Spule (<i>coil</i>): 2.000.000 cycl / 72.000 cycl/h                      RT 2pol. DC Spule (<i>coil</i>): 10.000.000 cycl. / 72.000 cycl/h</p>
65	RT 9H0 010 (Sondertyp)	RT HH4 012	<p>Ansicht von unten: <i>View on solder pins:</i></p>  <p>↑ Spulenpin    ↑ Codierpin    ↑ Kontaktpin  <i>Coil pin    Code pin    Contact pin</i></p>
67	RT 930 073 (Sondertyp)	RT 33L 012	<p>Spezielle Materialkonfiguration (unter anderem Kamm aus „Stanyl 46HF5040“)  <i>Special material configuration (among other things actuator made of "Stanyl 46HF5040")</i></p>



# VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut

Aktenzeichen: **457000-4940-0028 / 135137**  
 File reference:

Ausweis-Nr.: **40007571**  
 Certificate No.:

Anlage Nr.: **1000**  
 Appendix No.:

Seite: **19 / 19**  
 Page:

Datum: **2010-08-27**  
 Date:

Diese Anlage ist Bestandteil des Genehmigungsausweises. *This appendix is part of the certificate.*

Elektromechanisches Elementarrelais <i>Electromechanical elementary relay</i>		Zusätzliche Angaben <i>Additional data</i>	
Position im VDE-Ausweis <i>Position in VDE-licence</i>	Sondertyp <i>Special type</i>	Basistyp <i>Basic type</i>	Änderung, Bemerkung & Abweichende Daten <i>Modification, remark &amp; deviating data</i>
68	RT 9S0 009 (Sondertyp)	RT S3T A12	<p>Spezial NC-Dummy (länger)</p> <p>Nennspannung der Spule:      Bistable; Anlage 100Aff; Ansteuer-Diagramme siehe Anlage 1 000 ff</p> <p>Nennspannung der Kontakte:      AC 250 V</p> <p>Nennstrom der Kontakte:      16 A; cos <math>\varphi</math> 1      16 A; cos <math>\varphi</math> 0,6</p> <p>Elektrische Lebensdauer:      5 000 Schaltspiele      2 500 Schaltspiele</p> <p>Schaltspiele / h:      360</p> <p>Einschaltdauer – EIN / AUS:      5 / 5 sec.      5 / 5 sec.</p> <p>Montageabstand:      0 mm</p> <p>Umgebungstemperatur:      -40 °C / + 85°C</p>
			<p><i>Special NC-Dummy (longer)</i></p> <p><i>Rated voltage of the coil:      Bistable; Appendix 100Aff; Energization conditions</i></p> <p><i>see Appendix 1 000 ff</i></p> <p><i>Rated voltage of the contacts:      AC 250 V</i></p> <p><i>Rated current of the contacts:      16 A; cos <math>\varphi</math> 1      16 A; cos <math>\varphi</math> 0,6</i></p> <p><i>Electrical endurance:      5 000 cycles      2 500 cycles</i></p> <p><i>Switching cycles / h:      360</i></p> <p><i>Duty factor – ON / OFF:      5 / 5 sec.      5 / 5 sec.</i></p> <p><i>Mounting distance:      0 mm</i></p> <p><i>Ambient temperature:      -40 °C / + 85°C</i></p>

## VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut

Diese Anlage gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Gutachtens mit Fertigungsüberwachung  
*This Appendix is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate of Conformity with factory surveillance*

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut  
 VDE Testing and Certification Institute

Fachgebiet FG31  
 Section FG31

**VDE**